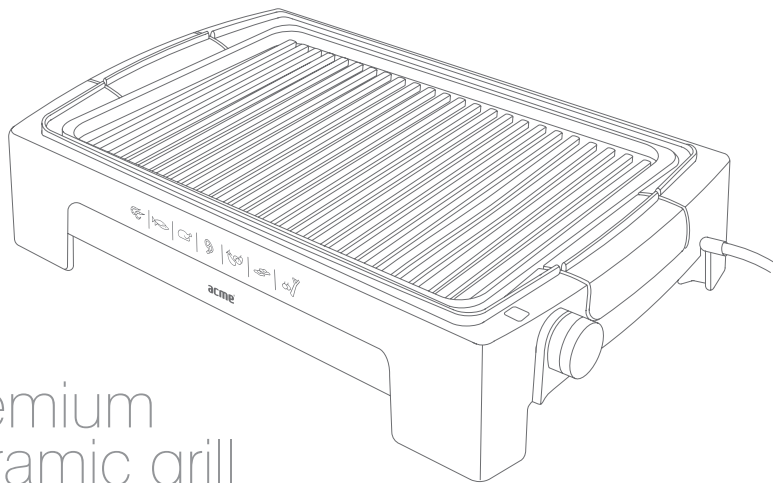


Model: GA100

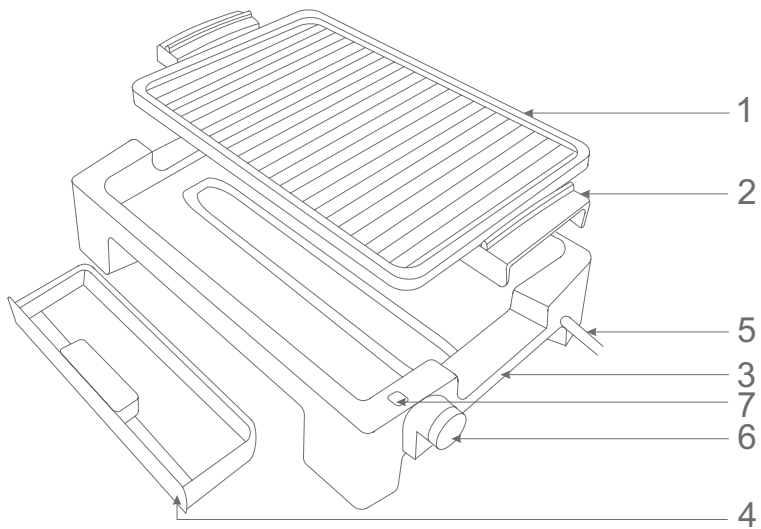


Premium ceramic grill

www.acme.eu

acme[®]

4	GB	User's manual	82	Warranty card
10	LT	Vartotojo gidas	83	Garantinis lapas
16	LV	Lietošanas instrukcija	84	Garantijas lapa
22	EE	Kasutusjuhend	85	Garantiileht
28	PL	Instrukcja obsługi	86	Karta gwarancyjna
34	DE	Bedienungsanleitung	87	Garantieblatt
40	RO	Manual de utilizare	88	Fișa de garanție
46	BG	Ръководство за употреба	89	Гаранционен лист
52	RU	Инструкция пользователя	90	Гарантийный талон
59	UA	Інструкція	91	Гарантійний лист
65	FR	Manuel de l'utilisateur	92	Document de garantie
72	ES	Manual de usuario	93	Hoja de garantía
77	PT	Manual do usuário	94	Folha de garantia



Introduction

Congratulations on your choice to purchase Acme product!

For your convenience record the complete model number and the date you received the product, together with your purchase receipt and attach to the warranty and service information. Retain in the event that warranty service is required.

NOTE: *The rating of this product (as marked on the product identification plate) is based on specific loading tests.*

Important safeguards

When using any electrically powered product, basic safety precautions should always be followed, including the following:

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.

WARNING: *to reduce the risk of fire, electrical shock or injury to persons or property.*

- Always operate the product from a power source of the same voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Do not operate any product with a damaged cord or plug, or after the product malfunction, or is dropped or appears damaged in any way. Return the complete product to the place of purchase for inspection, repair or placement.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the product or flexible cord to

rain, moisture or any liquid other than those necessary for correct operation of the product.

- This product should not be used in the immediate vicinity of water, such as bathtub, washbowls or any other vessel containing water or other liquids, or when standing in/on a damp or wet surface.
- Switch off and unplug from outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. Remove by grasping the plug-do not pull on the cord.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Do not operate or place any part of the product on or near any hot surfaces (such as a gas or electric burner or hotplate or in a heated oven).
- The use of attachments or accessories not recommended or sold by the product distributor may cause personal or property hazards or injuries.
- Avoid touching hot surfaces, use handles and knobs.
- This product is intended for normal domestic / household use only.
- Do not use the appliance outdoors.
- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.

Earthing installation

DANGERS

Electric Shock Hazard

- Touching some of the internal components can cause serious personal injury or death. Do not disassemble this appliance.
- Improper use of the earthing can result in electric shock. Do not plug into a socket until appliance is properly installed and earthed.

TWO-ROUND-PIN PLUG

This appliance must be earthed. In the event of an electrical short circuit, earthing reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having an earthing wire with an earthing plug. The plug must be plugged into a socket that is properly installed and earthed.

Consult a qualified electrician or serviceman if the earthing instructions are not completely understood or if doubt exists as to whether the appliance is properly earthed. If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord.

1. If a long cord set or extension cord is used:
 - a) The marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as high as the electrical rating of the appliance.
 - b) The extension cord must be an earthing type 3-wire cord.
 - c) The long cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled by children or tripped over unintentionally.

Electromagnetic compatibility (EMC): *the Acme appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields.*

Special instructions

- Do not use the grill without the base fitted.
- Always use the base to collect fats and oils.
- Do not touch grill / griddle plates — always use the handles.
- The grill / griddle plate will get hot during use and will remain hot for a period of time after use.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.

- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Always use plastic, rubber or wooden utensils when cooking or serving. If using metal utensils, be careful not to scrape the non stick finish.
- We do not recommend this unit for defrosting food.

General description

1. Grill / Griddle plate
2. Handle
3. Base
4. Drip tray
5. Power cord
6. Thermostat control wheel
7. Power on lamp

Before first use

- Remove all packaging from the appliance
- Clean the appliance before first use

Usage

PREHEATING

- Place the unit on a suitable flat surface
- Ensure the grill/griddle plate (1) is positioned onto the base (3). The drip tray (4) should be in the bottom of the base.

- Put the plug into wall socket.
- Turn the thermostat control wheel (6) on the desired heat. The desired heat setting should line up with the arrow shape power on lamp.
- The thermostat control will maintain the heat at this setting

Grilling

- Preheat the grill as described above.
- The cooking plate has a non stick coating however it is also advisable to lightly brush the grill / griddle plate with butter, margarine or cooking oil to prevent food sticking.
- Ensure the unit is at the correct cooking temperature.
- Add food to the grill / griddle plate.
- The cooking time will vary depending upon the food type and thickness.
- Check and turn the food regularly to avoid burning.

After use

- Switch off and remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place.

Cleaning and maintenance

Warning! Do not immerse the appliance or the lead set or the plug in water or any other liquid.

- Do not wash any part of the unit in a dishwasher.
- Wipe the exterior with a damp cloth.

- Do not use scouring pads.

If necessary, use a mild detergent to remove spots. Do not use any abrasive or solvent based cleaner.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol



The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

Įžanga

Sveikiname nusprendus įsigyti „Acme“ gaminį!

Dėl savo patogumo užsirašykite visą modelio numerį ir įsigijimo datą ir laikykite kartu su pirkimo kvitu, pridėję prie garantijos ir aptarnavimo informacijos. Išsaugokite tam atvejui, jeigu reikės garantinio aptarnavimo.

PASTABA! *Nominalus šio gaminio pajėgumas nustatytas remiantis specifiniais apkrovimo testais.*

Svarbios savisaugos priemonės

Naudojant bet kokį elektrą naudojančią gaminį, reikia visada laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau.

PRIEŠ NAUDODAMIESI GAMINIU, PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

ĮSPĖJIMAS: *norėdami sumažinti gaisro, elektros šoko arba asmenų sužalojimo bei nuosavybės pažeidimo riziką, imkitės toliau nurodytų atsargumo priemonių.*

- Visada įjunkite gaminį į maitinimo šaltinį, kurio įtampa, dažnis ir pajėgumas tokie patys, kaip nurodyta gaminio identifikacijos plokštelėje.
- Šiuo prietaisu gali naudotis 8 metų ir vyresni vaikai. Asmenys, turintys fizinę, jutimo organų ar psichinę negalią ar neturintys pakankamai žinių ir patirties, prietaisu naudotis gali tik prižiūrėti už juos atsakingų asmenų arba gavę nurodymus, kaip naudotis šiuo prietaisu. Neduokite prietaiso valyti ar atlikti priežiūros darbus vaikams, išskyrus atvejus, kai vaikai yra vyresni nei 8 metų arba yra prižiūrimi.
- Nesinaudokite jokių prietaisu, kurio laidas arba kištukas pažeisti arba po to, kai prietaisas sugedo, buvo numestas arba kitokiu būdu pažeistas. Gražinkite gaminį į įsigijimo vietą

apžiūrėti, sutaisyti arba pakeisti.

- Norėdami sumažinti elektros šoko riziką, neįmerkite gaminio arba jo lankstaus laido nelaikykite lietuje, nedrėkinkite ir nepilkite jokio skysčio, išskyrus tuos, kurių reikia, kad gaminyje tinkamai veiktų.
- Šiuo gaminiu negalima naudotis arti vandens, pavyzdžiui, vonios, praustuvės ar kito indo su vandeniu ar kitais skysčiais arba stovint ant drėgno, šlapio paviršiaus.
- Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo kai jo nenaudojate, prieš ardydami prietaisą arba prieš valymo procedūrą. Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo imdami už kištuko, netraukite už laido.
- Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, negu numatyta.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite prietaiso ir nedėkite jokių jo dalių ant arba arti karštų paviršių (pavyzdžiui, karštos dujinės arba elektrinės viryklės arba įkaitintoje orkaitėje).
- Naudojant įtaisus arba priedus, kurių nerekomenduoja ir neparduoda gaminio platintojas, galima susižaloti arba sugadinti nuosavybę.
- Nelieskite karštų paviršių, naudokitės rankenomis ir kilpelėmis.
- Šis gaminyje skirtas naudoti tik buityje.
- Nenaudokite prietaiso lauke.
- Naudojami šį prietaisą, prie tos pačios grandinės neprijunkite kito didelės galios prietaiso – neįvyks elektros grandinių perkrova

Įžeminimas

PAVOJAI

Elektros smūgio pavojus

- Liečiant kai kurias vidines dalis galima susižeisti ar gali nutrenkti elektra. Neišrinkite įrenginio.

- Netinkamas įžeminimas gali sukelti elektros smūgį. Nejunkite prietaiso į maitinimo lizdą, kol prietaisas tinkamai nesumontuotas ir neįžemintas.

KIŠTUKAS SU DVIEM APVALIAIS KAIŠTELIAIS

Prietaisas turi būti įžemintas. Trumpojo elektros jungimo atveju įžeminimas sumažina elektros smūgio riziką nukreipdamas elektros srovę į žemę. Prietaiso maitinimo laidas ir kištukas yra su įžeminimo kontaktu. Kištuką reikia įkišti į tinkamai sumontuotą ir įžemintą kištukinį lizdą.

Jei nesuprantate įžeminimo nurodymų ar abejojate dėl atlikimo, pasikonsultuokite su kvalifikuotu elektriку ar prižiūrinčiu asmeniu, kad prietaisą įžemintumėte tinkamai. Jei reikalingas ilgintuvas, naudokite tik ilgintuvą su trimis laidais.

1. Jei naudojate ilgintuvą:
 - a) Ilgintuvo elektros charakteristikos turi būti tokios pat arba aukštesnės nei prietaiso.
 - b) Ilgintuvas turi būti su trimis laidais, vienas jų – įžeminimo.
 - c) Ilgintuvo laidas neturi būti nukaręs nuo stalo, nes vaikai gali jį sučiupti ar už jo užkliūti.

Elektromagnetiniai laukai: šis „Acme“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų leistinus standartus.

Specialūs kepsninės saugumo reikalavimai

- Nenaudokite kepsninės, jei jos pagrindas nesumontuotas.
- Visada naudokite riebalų surinkimo pagrindą.
- Termostato maitinimo laido nemerkite į vandenį ar kitą skystį.
- Nelieskite kepsninės ir jos grotelių – prietaisą imkite už rankenų.
- Naudojama kepsninė ir jos grotelės įkaista ir prietaisą išjungus dar šiek tiek laiko išlieka karštos.

- Prieš nešdami kepsninę ant stalo (maistui patiekti), ištraukite termostato maitinimo laidą.
- Reikia būti itin atsargiems perkeltant prietaisą, kai jame yra karšto aliejaus ar kitų skysčių.
- Nedėkite prietaiso ant ar šalia dujinės ar elektrinės viryklės ar į karštą orkaitę.
- Kepdami ar išimdami maistą visada naudokite plastikinius, medinius ar guminius įrankius. Jei naudojate metalinius įrankius, stenkitės nesubraižyti paviršiaus.
- Nerekomenduojame šiuo prietaisu atšildyti maisto.

Bendras aprašymas

1. Kepsninė ir kepimo grotelės
2. Rankena
3. Pagrindas
4. Riebalų surinkimo indas
5. Maitinimo laidas
6. Termostato reguliatorius
7. Maitinimo lemputė

Prieš pirmą naudojimą

- Nuo prietaiso nuimkite visas pakavimo medžiagas
- Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą nuvalykite

Naudojimas

IŠANKSTINIS PAKAITINIMAS

- Padėkite prietaisą ant tinkamo plokščio paviršiaus

- Kepsninė ir kepimo grotelės (1) turi būti ant pagrindo (3). Riebalų surinkimo indas (4) turi būti pagrindo apačioje.
- Įjunkite kištuką į sieninį maitinimo lizdą.
- Pasukite termostato valdiklį (6) ties norimu karščiu. Norimo karščio nustatymas turėtų būti sulygiuotas su rodyklės formos maitinimo lempute.
- Termostatas palaikys karštį ties šia riba.

Kepimas

- Kepsninę pakaitinkite taip, kaip aprašyta aukščiau.
- Kepimo grotelių paviršius yra nelimpantis, tačiau rekomenduojama kepsninę ir grotelles patepti sviestu, margarinu ar aliejumi.
- Įsitinkite, kad nustatyta tinkama kepimo temperatūra.
- Ant kepimo grotelių uždėkite maistą.
- Kepimo laikas priklausys nuo maisto tipo ir jo storio.
- Reguliariai tikrinkite ir apverskite maistą, kad jis nepridegtų.

Po naudojimo

- Prieš palikdami prietaisą be priežiūros, valydami, keisdami dalis ar apžiūrėdami, prietaisą išjunkite ir iš maitinimo lizdo ištraukite kištuką.
- Nenaudojamas prietaisas turi būti laikomas sausoje vietoje.

Valymas ir priežiūra

Įspėjimas! Prietaiso, laido ar kištuko nepanardinkite į vandenį ar kitą skystį.

- Neplaukite prietaiso dalių indaplovėje.
 - Išorę valykite drėgnu skudurėliu.
 - Nevalykite braižomosiomis kempinėmis.
- Prireikus dėmes šalinkite švelniu valikliu. Nevalykite braižomosiomis medžiagomis ar tirpikliais.

Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas



WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys gali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

Ievads

Apsveicam, ka izvēlējāties iegādāties šo Acme izstrādājumu!

Savai ērtībai pierakstiet visu informāciju par modeļa numuru un datumu, kad saņēmat izstrādājumu, saglabājiet to kopā ar pirkuma kvīti un pievienojiet garantijai un apkopes informācijai. Saglabājiet šos dokumentus gadījumā, ja būs nepieciešama grantijas apkope.

PIEZĪME: *Šī izstrādājuma tehniskie dati balstīti uz īpašiem slodzes testiem.*

Svarīgi drošības norādījumi

Lietojot visu veidu elektriskās ierīces vienmēr pamata piesardzības pasākumi, kas ietver šeit minēto:

PIRMS IZSTRĀJUMA LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS.

BRĪDINĀJUMS: *lai mazinātu iespējamo ugunsgrēka, elektriskā trieciena vai cilvēku savainošanās un īpašuma bojājumu risku.*

- Vienmēr izstrādājumu izmantojiet, pieslēdzot barošanas avotam, kas atbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajam spriegumam, frekvencei un jaudai.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no astoņu gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorajām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem nodrošināta pārraudzība vai instruktāža par ierīces lietošanu. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņiem netiek nodrošināta pārraudzība vai ja viņi ir jaunāki par astoņiem gadiem.
- Nelietojiet ierīci, ja tai ir bojāts strāvas vads, kontaktdakšiņa vai darbības traucējumu gadījumā, ja tā ir nokritusi, vai kā citādi sabojāta. Atgrieziet izstrādājumu pilnā komplektācijā uz iegāde vietu, lai veiktu pārbaudi, remontu vai apmaiņu.
- La mazinātu elektriskā trieciena risku, neļaujiet samirkst un nepakļaujiet izstrādājuma strāvas

vodu lietus, mitruma vai kāda cita šķidrums iedarbībai, ja vien tas nav nepieciešams pareizai izstrādājuma darbībai.

- Šo izstrādājumu nedrīkst lietot tiešā ūdens tuvumā, piemēram, vannu, mazgājamo bļodu vai citu ar ūdeni vai citiem šķidrumiem piepildītu trauku tuvumā, kā arī stāvēt uz mitras vai slapjas virsmas.
- Pirms detaļu montāžas vai izjaukšanas, kā arī pirms tīrīšanas un ja ierīce netiek lietota izslēdziet to un atvienojiet no strāvas rozetes. Atvienojiet vadu turot aiz kontaktdakšīņas, nevis raujot aiz vada.
- Nelietojiet ierīci nolūkam, kādam tā nav paredzēta.
- Ja ierīce ir ieslēgta, neatstājiet to bez uzraudzības.
- Nelietojiet ierīci un nenovietojiet tās daļas uz vai līdzās visa veida karstām virsmām (piemēram, gāzes vai elektriskajām plītim, vai uzkarstētā cepeškrāsnī).
- Aprīkojuma vai piederumu lietošana, ko nepārdod izstrādājuma izplatītājs var izraisīt apdraudējumu veselībai vai īpašumam, kā arī personiskas traumas un īpašuma bojājumus.
- Izvairieties no pieskaršanās karstajām virsmām, izmantojiet rokturi un pogas.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai standarta apstākļos mājāsaimniecībā.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- Lai izvairītos no pārslodzes, nedrīkst vienlaicīgi lietot citas lieljaudas ierīces, kas ieslēgtas tajā pašā elektriskajā ķēdē

Iezemējuma ierīkošana

AR DARBU SAISTĪTIE RISKI

Elektriskās strāvas trieciena risks

- Pieskaroties mikroviļņu krāsns iekšējiem komponentiem, pakļausit sevi smagu vai nāvējošu traumu riskam. Ierīci ir aizliegts patstāvīgi izjaukt.

- Nepareiza iezemējuma ierīkošana var radīt elektriskās strāvas trieciena risku. Kamēr ierīce nav pareizi uzstādīt un iezemēta, to nedrīkst pieslēgt elektrotīklam.

DIVU VADU KONTAKTDAKŠA

Šī ierīce ir jāiezemē. Elektriskā īsslēguma gadījumā iezemējums, novadot elektrisko strāvu, samazinās elektriskās strāvas trieciena radītos bojājumus. Iezemējuma vads ir iebūvēts ierīces elektrības vadā. Elektrības vads ir jāpieslēdz pie pareizi uzstādītas un iezemētas kontaktligzdas. Ja iezemēšanas instrukcijas pilnībā nesaprotat vai rodas šaubas, vai ierīce ir pareizi iezemēta, lūdzu, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi. Ja ir nepieciešams izmantot pagarinātāju, izmantojiet tikai trīs vadu pagarinātāju.

1. Izmantojot garu elektrības vadu vai pagarinātāju:
 - a) elektrības vada vai pagarinātāja jauda nedrīkst būt zemāka par jaudu, kas norādīta uz ierīces tehnisko datu plāksnītes;
 - b) drīkst lietot tikai trīs vadu iezemēto pagarinātāju;
 - c) lai garo elektrības vadu nevarētu aizsniegt bērni un aiz tā nevarētu aizķerties, tas nedrīkst karāties pāri galda vai letes malai.

Elektromagnētiskā savietojamība (EMC): *Acme ierīce atbilst visiem standartiem attiecībā uz elektromagnētiskajiem laukiem.*

Specifiskās drošības prasības

- Nedrīkst lietot grilu, ja tas nav novietots uz droša pamata.
- Vienmēr izmantojiet pamatni, lai savāktu taukus un eļļu.
- Termostata barošanas vadu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā.
- Nepieskarieties grilam/grila restēm ar rokām – vienmēr izmantojiet rokturus.
- Grils/grila restes lietošanas laikā un arī kādu brīdi pēc tam ir karstas.
- Pirms ēdiena pasniegšanas atvienojiet no grila termostata barošanas vadu.

- Esiet īpaši uzmanīgi, pārvietojot ierīci ar karstu eļļu vai citu šķidrumu.
- Ierīci nedrīkst novietot uz karstas gāzes vai elektriskās sildierīces vai plīts vai to tuvumā.
- Pagatavošanai un pasniegšanai vienmēr izmantojiet plastmasas, gumijas vai koka piederumus. Izmantojot metāla piederumus, centieties nesaskrāpēt nepiedegošo virsmu.
- Nav ieteicams lietot šo ierīci saldētu pārtikas produktu atlaidināšanai.

Vispārējs apraksts

1. Grils/grila restes
2. Rokturis
3. Pamatne
4. Pilienu uztvērējs
5. Termostata barošanas vads
6. Termostata vadības ierīce
7. Ieslēgšanas gaismas indicators

Pirms lietošanas uzsākšanas

- Ierīce pilnībā jāatbrīvo no iepakojuma.
- Pirms lietošanas uzsākšanas ierīce jāiztīra.

Lietošana

UZSILDĪŠANA

- Ierīce jānovieto uz piemērotas plakanas virsmas.
- Pārlicinieties, ka grils/grila restes (1) atrodas uz pamatnes (3). Pilienu uztvērējam (4) jāatrodas

pamatnes apakšā.

- Ievietojiet kontaktdakšiņu sienas kontaktligzdā.
- Pagrieziet termostata vadības mehānismu (6), iestatot vēlamo temperatūru. Vēlamajai temperatūrai jāatrodas pretī bultveida gaismas indikatoram.
- Termostats uzturēs izvēlēto temperatūru.

Grilēšana

- Uzsildiet grilu atbilstoši iepriekš sniegtajām norādēm.
- Lai arī grila restēm ir nepiedegoša virsma, to ieteicams iesmērēt ar sviestu, margarīnu vai eļļu, lai novērstu pārtikas produktu piecepšanos.
- Pārliedzinieties, ka ir iestatīta pareizā gatavošanas temperatūra.
- Novietojiet pārtiku uz grila/grila restēm.
- Gatavošanas laiks var atšķirties atkarībā no pārtikas produktu veida un biezuma.
- Lai izvairītos no piededzināšanas, regulāri pārbaudiet un apgroziet ēdienu.

Pēc lietošanas

- Pirms atstājat ierīci bez uzraudzības vai maināt, tīrīt, pārbaudāt grila detaļas, izslēdziet ierīci un izvelciet kontaktdakšu no rozetes.
- Ja ierīci neizmanto, tā jāuzglabā sausā vietā.

Tīrīšana un apkope

BRĪDINĀJUMS! Ierīci, vadības mehānismu un barošanas vadu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā.

- Ierīces detaļas nedrīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Noslaukiet ierīces ārpusi ar mitru drānu.
- Nedrīkst lietot beržamos sūkļus.

Ja nepieciešams, traipu tīrīšanai lietojiet maigu mazgāšanas līdzekli. Nedrīkst lietot mazgāšanas līdzekļus, kas satur abrazīvas vielas un šķīdinātājus.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols



WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi. Sīkākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

Sissejuhatus

Onnitleme Teid, et otsustasite Acme toote kasuks!

Mugavuse mõttes soovitame üles kirjutada toote mudeli ja selle saamise kuupäeva koos ostukviitungiga ning lisada need garantii- ja teenindusteabele. Hoidke need alles juhuks, kui vajalikuks osutub garantiiteenus.

MÄRKUS: *Toote klass põhineb spetsiifilistel koormustestidel.*

Tähtis ohutusteade

Kõigi elektriga töötavate seadmete kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi, k.a. järgnevaid ettevaatusabinõusid:

PALUN LUGEGE ENNE TOOTE KASUTAMIST HOOLIKALT KÕIKI JUHENDEID.

HOIATUS: *tulekahju, elektrilöögi või isikuvigastuste ohu vähendamiseks:*

- Kasutage toodet alati vooluallikaga, mille pinge, sagedus ja klass on selline, nagu on näidatud andmesildil.
- Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensorsete ja vaimsete võimetega või ebapiisava kogemuse ja teadmistega isikud võivad seadet kasutada ainult järelevalve all või juhul, kui neid on seadme kasutamisel juhendatud. Alla 8-aastased lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult järelevalve all.
- Ärge kasutage seadmeid, mille juhe või pistik on kahjustunud, mille töös on häireid või mis on maha kukkunud või paistab olevat mingil muul moel kahjustatud. Tagastage kogu toode ostukohta, kui seda on vaja kontrollida, parandada või välja vahetada.
- Elektrilöögi vähendamiseks tuleb vältida toote või selle painduva juhtme vette kastmist või jätmist vihma, niiskuse või muu vedeliku kätte, mis ei ole vajalik toote õigeks tööks.

- Käesolevat toodet ei tohi kasutada vee vahetus läheduses nagu näiteks vanni, kraanikausi või muu vett või muid vedelikke sisaldava anuma vahetus läheduses ega seistes niiskel või märjal pinnal.
- Lülitage seade välja ja võtke see vooluvõrgust välja, kui seda ei kasutata, enne selle kokkupanekut või lahtimonteerimist ning enne puhastamist. Võtke juhe stepslist välja pistikust tõmmates – ärge tõmmake juhtmest.
- Ärge kasutage seadet muuks kui sellele ette nähtud otstarbeks.
- Ärge jätke seadet valveta, kui see on sisse lülitatud.
- Ärge asetage seadet kuumade pindade lähedusse ega peale ning ärge kasutage seda nende peal ega läheduses (kuumad gaasi- või elektripliidid, keeduplaadid, kuumutatud ahi).
- Lisandite või tarvikute kasutamine, mida ei soovita ega müü toote levitaja, võib põhjustada isikuvigastusi või vara kahjustumist.
- Vältige kokkupuudet kuumade pindadega, kasutage käepidemeid ja nuppe.
- Käesolev toode on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.
- Ärge kasutage seadet välistingimustes.
- Vooluahela ülekoormuse vältimiseks ärge kasutage samas elektriahelas teisi suure võimsusega seadmeid

Maanduse paigaldamine

OHUD

Elektrilöögioht

- Mõne sisemise detaili puudutamine võib põhjustada raskeid isikuvigastusi või lõppeda surmaga. Ärge demonteerige seadet.
- Maanduse ebaõige kasutamine võib kaasa tuua elektrilöögi. Ärge ühendage seadet toitevõrku enne, kui seade on korralikult paigaldatud ja maandatud.

KAHE ÜMARA KONTAKTIGA PISTIK

See seade tuleb maandada. Elektrilühise korral vähendab maandus elektrilöögiohtu elektrivoolu eemale suunava juhtme abil. See seade on varustatud kaabliga, millel on maandusjuhe ja maanduspistik. Pistik tuleb ühendada korralikult paigaldatud ja maandatud pistikupessa.

Pöörduge kvalifitseeritud elektriku või hooldustehniku poole, kui te ei saa maandusjuhistest täielikult aru või kui teil on kahtlusi selle osas, kas seade on õigesti maandatud. Kui peate kasutama pikenduskaablit, kasutage üksnes kolmesoonelist pikenduskaablit.

1. Pika kaablikomplekti või pikenduskaabli kasutamisel:
 - a) Kaablile või pikenduskaablile märgitud nimivõimsus peab olema vähemalt sama suur kui seadme nimivõimsus;
 - b) Pikenduskaabel peab olema maandusega kolmesooneline kaabel;
 - c) Pikk kaabel tuleb paigaldada selliselt, et see ei ripuks üle leti- või lauaserva, kus lapsed võivad seda tõmmata või keegi juhuslikult selle taha komistada.

Elektromagnetiline ühilduvus (EMC): Acme seadis vastab kõigile elektromagnetiliste väljadega seotud standarditele.

Grilli ohutusjuhised

- Ärge kasutage grilli ilma aluseta.
- Kasutage rasva ja õli kogumiseks alati alust.
- Ärge asetage termostaadi toitekaablit vette ega muusse vedelikku.
- Ärge puudutage grilli- ega küpsetusplaate – kasutage alati käepidemeid.
- Grilli- ja küpsetusplaadid kuumenevad kasutamise ajal ning jäävad mõneks ajaks pärast kasutamist kuumaks.
- Enne grilli lauale viimist, eemaldage termostaadi toitekaabel.

- Kuuma õli ja muid kuumi vedelikke sisaldavate seadmete liigutamisel tuleb olla äärmiselt ettevaatlik.
- Ärge asetage seadet kuumale gaasi- ega elektripliidile ega ahju ega nende lähedusse.
- Kasutage küpsetamisel ja serveerimisel alati plastist, kummist või puidust tarvikuid. Metallist tarvikute kasutamisel olge ettevaatlik, et kleepumisvastast viimistlust mitte kraapida.
- Me ei soovita kasutada seadet toidu sulatamiseks.

Üldine kirjeldus

1. Grilli-/küpsetusplaat
2. Käepide
3. Alus
4. Tilgaalus
5. Termostaadi toitekaabel
6. Termostaadi reguleerimisratas
7. Toitelamp

Enne esimest kasutamist

- Eemaldage seadmelt kogu pakend.
- Puhastage seade enne esimest kasutamist.

Kasutamine

EELKUUMUTAMINE

- Asetage seade sobivale tasasele pinnale.

- Jälgige, et grilli-/küpsetusplaat (1) oleks alusel (3). Tilgaalus (4) peab olema aluse põhjas.
- Ühendage juhe seinapistikuga.
- Lülitage termostaadi reguleerimisratas (6) soovitud kuumusele. Soovitud kuumusesäte peab olema kohakuti noolekujulise toitelambiga.
- Termostaat säilitab seatud kuumust.

Grillimine

- Eelkuumutage grill ülalkirjeldatud viisil.
- Küpsetusplaadil on mittekleepuv pind, kuid seda võib siiski kergelt ka või, margariini või küpsetusõliga määrida.
- Jälgige, et seade oleks reguleeritud õigele küpsetustemperatuurile.
- Asetage toit grilli-/küpsetusplaadile.
- Küpsetusaeg sõltub toidu liigist ja paksusest.
- Kontrollige ja keerake toitu regulaarselt, et vältida kõrbemist.

Pärast kasutamist

- Enne seadme juurest lahkumist, samuti enne seadme osade vahetamist, puhastamist ja kontrollimist lülitage see välja ja lahutage toitekaabel toitevõrgust.
- Kui seade pole kasutuses, tuleb seda hoida kuivas kohas.

Puhastamine ja hooldus

Hoiatus! Ärge kastke seadet ega kaablit või pistikut vette ega muusse vedelikku.

- Ärge peske ühtegi seadme osa nõudepesumasinas.

- Pühkige seadme välispinda niiske lapiga.
- Ärge kasutage küürimiskäsna.

Vajadusel kasutage plekkide eemaldamiseks õrna pesuvahendit. Ärge kasutage abrasiivset ega lahustipõhist puhastusvahendit.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol



WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohaliku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

Wprowadzenie

Gratulujemy wyboru zakupu produktu Acme!

Proszę dla własnej wygody zanotować pełny numer typu i datę nabycia, oraz zachować dowód zakupu i załączyć go do gwarancji i informacji o serwisie. Wydobyć w przypadku potrzeby serwisu gwarancyjnego.

UWAGA: Specyfikacja tego produktu jest oparta o specjalne testy obciążenia.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Przy użyciu urządzeń elektrycznych, zawsze należy przestrzegać, podstawowych wskazówek bezpieczeństwa, włączając w to poniższe:

PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM PRODUKTU.

OSTRZEŻENIE: dla zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia elektrycznego i urazu osób lub uszkodzeń:

- Zawsze stosować zasilanie zgodne z podanymi w tabliczce znamionowej parametrami: napięciem, częstotliwością .
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub intelektualnej bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia opieki i poinstruowania ich o sposobie użytkowania urządzenia. Urządzenie nie może być czyszczone ani konserwowane przez dzieci, chyba że są starsze niż 8 lat i mają zapewniony nadzór osoby dorosłej.
- Nie używać produktu z uszkodzonym sznurem lub wtyczką lub przy stwierdzonym wadliwym działaniu, albo po upuszczeniu i widocznym uszkodzeniu. Zwrócić kompletny produkt do miejsca nabycia w celu sprawdzenia, naprawy lub wymiany.
- Dla uniknięcia ryzyka porażenia elektrycznego, nie zanurzać produktu i sznura w wodzie ani nie wystawiać na deszcz, wilgoć i inną ciecz poza niezbędną do pracy urządzenia.

- Produkt nie powinien być używany w bezpośrednim pobliżu wody, takim jak wanna, umywalki lub inne naczynia zawierające wodę lub inne ciecze ani też na powierzchni zaparowanej lub mokrej.
- Wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka gdy urządzenie nie jest używane, przed składaniem lub rozkładaniem części, oraz przed czyszczeniem. Odłączać chwytając za wtyczkę, nie ciągnąc za sznur.
- Urządzenie używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie stawiać urządzenia na, lub w pobliżu, gorących powierzchni (takich jak palniki gazowe lub elektryczne albo nagrany piec).
- Użycie dodatków lub akcesoriów nie zalecanych lub sprzedawanych przez dystrybutora produktu może spowodować szkody oraz zagrożenia lub urazy osób.
- Unikać dotykania gorących powierzchni, korzystać z uchwytów i pokręteł.
- Niniejszy produkt przeznaczony jest tylko do użytku domowego.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Aby uniknąć przeciążenia instalacji elektrycznej w czasie korzystania z urządzenia, nie podłączać do tego samego obwodu kolejnego urządzenia o dużym poborze mocy.

Uziemienie

ZAGROŻENIA

Ryzyko porażenia prądem

- Dotykание niektórych elementów wewnętrznych urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć. Nie należy demontować tego urządzenia.
- Niewłaściwe uziemienie może spowodować porażenie prądem. Urządzenie należy podłączyć do gniazdka dopiero, gdy zostanie poprawnie zainstalowane i uziemione.

WTYCZKA ELEKTRYCZNA

To urządzenie musi być uziemione. W przypadku zwarcia uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, gdyż zawiera przewód umożliwiający odpływ prądu elektrycznego. Urządzenie wyposażone jest w przewód uziemiający oraz wtyczkę z uziemieniem. Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka, które zostało właściwie zainstalowane i uziemione.

W wypadku problemów ze zrozumieniem instrukcji dotyczących uziemienia lub jeśli istnieją wątpliwości co do tego, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub pracownikiem serwisu. Jeżeli niezbędne jest skorzystanie z przedłużacza, należy użyć wyłącznie przedłużacza 3-przewodowego.

1. W wypadku stosowania długiego przewodu zasilającego lub przedłużacza:
 - a) Oznaczenie elektryczne przewodu zasilającego lub przedłużacza powinno być co najmniej tak wysokie, jak oznaczenie elektryczne urządzenia.
 - b) Przedłużacz musi być wyposażony w 3-przewodowy kabel z uziemieniem.
 - c) Długi przewód należy poprowadzić tak, aby nie zwiślał z blatu kuchennego lub stołowego, aby uniknąć zahaczenia o kabel przez dzieci lub potknięcia się o niego.

Zgodność elektromagnetyczna (EMC): urządzenie Acme jest zgodne ze wszystkimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych.

Szczegółowe wymagania dotyczące bezpiecznego użycia grilla

- Należy zawsze korzystać z podstawy zbierającej ściekający tłuszcz i olej.
- Nie zanurzać przewodu zasilającego z termostatem w wodzie ani innych płynach.
- Nie dotykać grilla ani jego płyt — zawsze korzystać z uchwytów.

- Płyty grilla, karbowana i płaska, bardzo się nagrzewają podczas pracy urządzenia i pozostają gorące przez jakiś czas po jego użyciu.
- Przed przeniesieniem grilla w celu podania do stołu należy odłączyć przewód zasilający z termostatem.
- Przemieszczanie urządzenia zawierającego gorący olej lub inne rozgrzane płyny wymaga szczególnej uwagi i ostrożności.
- Nie stawiać urządzenia na kuchence gazowej, kuchence elektrycznej lub w ich pobliżu ani nie wstawiać go do rozgrzanego pieca.
- Do opiekania i podawania potraw zawsze używać plastikowych, gumowych lub drewnianych przyrządów kuchennych. W przypadku stosowania przyrządów metalowych należy uważać, aby nie zarysować powłoki zapobiegającej przywieraniu.
- Nie zaleca się używania urządzenia do rozmrażania produktów spożywczych.

Opis ogólny

1. Płyta karbowana/płaska
2. Uchwyt
3. Podstawa
4. Tacka na tłuszcz
5. Przewód zasilający z termostatem
6. Pokrętło regulacyjne termostatu
7. Lampka zasilania

Przed pierwszym użyciem

- Usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je oczyścić.

Korzystanie z urządzenia

ROZGRZEWANIE

- Umieścić urządzenie na odpowiednim, płaskim podłożu.
- Upewnić się, że na podstawie (3) założona jest płyta karbowana/płaska (1). U spodu podstawy powinna znajdować się tacka na tłuszcz (4).
- Wetknąć wtyczkę do gniazdka sieciowego.
- Przekręcić pokrętkę regulacyjną termostatu (6), wybierając pożądaną moc grzewczą. Ustawioną moc grzewczą powinno wskazywać ostrze strzałki lampki zasilania.
- Praca termostatu zapewni utrzymanie ustawionej temperatury.

Grillowanie

- Rozgrzać grill w sposób opisany powyżej.
- Płytę opiekającą pokryto powłoką zapobiegającą przywieraniu, jednak aby produkty nie przywarły do płyty karbowanej/płaskiej, zaleca się nanieść na nie odrobinę masła, margaryny lub oleju do smażenia.
- Upewnić się, że urządzenie pracuje w temperaturze odpowiedniej do opiekania.
- Wyłożyć produkty na płytę karbowaną/płaską.
- Czas smażenia zależy od rodzaju produktów i ich grubości.
- Stale sprawdzać i przewracać produkty, aby się nie przypaliły.

Po użyciu

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania przed pozostawieniem urządzenia bez opieki lub przystąpieniem do wymiany, czyszczenia albo sprawdzenia którejkolwiek z jego części.

- Kiedy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w suchym miejscu.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie! Nie zanurzać urządzenia, jego zestawu zasilającego lub wtyczki w wodzie ani w innych płynach.

- Nie myć żadnej zmontowanej części urządzenia w zmywarce do naczyń.
- Przetrzeć urządzenie z zewnątrz wilgotną szmatką.
- Nie stosować gąbek do szorowania ani druciaków.

Jeśli to konieczne, użyć słabego detergentu w celu usunięcia plam. Nie stosować żadnych środków czyszczących do szorowania ani zawierających rozpuszczalnik.

Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Acme Produkts.

Bitte notieren Sie die Modellnummer des Geräts sowie das Kaufdatum und bewahren Sie die Unterlagen zusammen mit Kaufbeleg und Garantiekarte auf.

BITTE BEACHTEN SIE: Die Kapazität des Geräts basiert auf spezifischen Tests.

Wichtige sicherheitshinweise

Bei der Benutzung von Elektrogeräten lassen Sie bitte stets Vorsicht walten. Bitte beachten Sie die nachstehenden Sicherheitshinweise:

LESEN SIE ALLE ANLEITUNGEN VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH.

WARNUNG: Zur Vermeidung von Feuer, Stromschlag, Verletzungen oder Sachschäden bitte beachten.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit einer Spannungsquelle, welche den Angaben auf dem Typenschild entspricht.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten und ohne Erfahrung und Kenntnis nur benutzt werden, soweit diese vor der Benutzung in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, diese sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt ist. Wenden Sie sich mit Reparaturen, Überprüfungen oder Umtausch bitte an den autorisierten Kundendienst.
- Zur Vermeidung von Stromschlag tauchen Sie Gerät oder Kabel nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein, Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser, beispielsweise Badewanne, Spüle oder sonstigen mit Wasser gefüllten Behältern; Gerät nicht benutzen, wenn Sie auf feuchtem Boden stehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen, vor dem Anbau oder Abbau von Zubehöerteilen und vor dem Reinigen. Ziehen Sie nicht am Kabel, immer am Stecker anfassen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu seinem Bestimmungszweck.
- Lassen Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand nicht unbeaufsichtigt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf heißen Oberflächen (wie auf Kochplatten oder im Herd).
- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen oder heiße Flächen berühren.
- Die Benutzung von nicht empfohlenen Zubehöerteilen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Berühren Sie keine heißen Flächen, fassen Sie das Gerät an Griffen oder Knöpfen an.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch ausgelegt.
- Niemals versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Beschädigte oder defekte Teile durch einen autorisierten Reparaturdienst reparieren oder austauschen lassen.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Um eine elektrische Überlastung bei der Nutzung des Produkts zu vermeiden, keine weiteren Produkte mit hohen Wattzahlen am gleichen Netzstromkreis betreiben

Erdungshinweise

GEFAHREN

Schwerer elektrischer Schlag

- Der Kontakt mit den internen Gerätebestandteilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Die unsachgemäße Erdung kann zu elektrischen Schlägen führen. Schließen Sie das Gerät erst

am Strom an, wenn es ordnungsgemäß aufgebaut und geerdet ist.

ZWEIPOLIGER STECKER (RUND)

Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle eines elektrischen Kurzschlusses werden durch Erdung die Gefahren durch einen elektrischen Schlag gesenkt, da der Strom über ein entsprechendes Kabel abgeleitet werden kann. Dieses Gerät verfügt über ein Kabel mit einem Erdungsdraht mit Erdungsstecker. Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose gesteckt werden.

Konsultieren Sie einen qualifizierten Fachmann oder Wartungstechniker, falls die Erdungsanweisungen unverständlich sind oder Sie sich nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist. Falls Sie ein Verlängerungskabel nutzen wollen, nehmen Sie nur ein dreiadriges Kabel.

1. Falls ein längeres Kabel oder eine Verlängerung genutzt wird:
 - a) Der angegebene elektrische Anschlusswert des Kabels bzw. der Verlängerung muss mindestens so hoch sein wie der Wert auf dem Gerät.
 - b) Das Verlängerungskabel muss ein erdungsfähiges, dreiadriges Kabel sein.
 - c) Längere Kabel sollten so gelegt werden, dass sie nicht vom Tisch oder der Arbeitsfläche herunterhängen, so dass Kinder nicht daran ziehen können und niemand versehentlich daran hängenbleibt oder stolpert.

Elektromagnetische Kompatibilität (EMV): Das Acme-Gerät entspricht allen Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit.

Besondere Sicherheitsanforderungen des Grills

- Den Grill nicht ohne die Abtropfschale verwenden.

- Stets die Gerätebasis verwenden, um Fett und Öl aufzufangen.
- Das Thermostatkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Grillplatten nicht berühren – nur das Plastikteil des Griffs verwenden.
- Die Grillplatte wird beim Betrieb sehr heiß und bleibt auch nach dem Ausschalten einige Zeit lang heiß.
- Das Thermostatkabel entfernen, bevor der Grill zum Servieren an den Tisch gebracht wird.
- Beim Transport von Geräten mit heißem Öl oder anderen heißen Flüssigkeiten extrem vorsichtig sein.
- Nicht auf oder in der Nähe eines heißen Gasbrenners oder Heizgerätes oder Heizofens aufstellen.
- Beim Garen oder Servieren stets Plastik-, Silikon- oder Holzwerkzeuge verwenden. Falls dennoch Metallutensilien verwendet werden, darauf achten, die Antihafbeschichtung nicht zu zerkratzen.
- Der Betrieb des Gerätes zum Auftauen von Speisen wird nicht empfohlen.

Beschreibung

1. Grill/Rostplatte
2. Griff
3. Basis
4. Abtropfschale
5. Thermostatkabel
6. Thermostat-Drehregler
7. Netzstromanzeige

Vor Inbetriebnahme

- Verpackungsreste vom Gerät entfernen
- Gerät vor der ersten Nutzung reinigen

Verwendung

VORHEIZEN

- Das Gerät auf eine geeignete flache Oberfläche stellen
- Darauf achten, dass die Grillplatte (1) auf die Basis (3) aufgesetzt wurde. Die Abtropfschale (4) muss unten am Sockel angebracht sein.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregler (6) auf die gewünschte Temperatur. Die gewünschte Temperatureinstellung an der pfeilförmigen Netzstromanzeige ausrichten.
- Über die Thermostatregelung wird die Temperatur konstant gehalten

Grillen

- Heizen Sie den Grill wie oben beschrieben vor.
- Die Grillplatte ist mit einer Antihafbeschichtung versehen – dennoch wird empfohlen, die Grillfläche mit einem Pinsel leicht mit Butter, Margarine oder Speiseöl zu bestreichen, um ein Anhaften zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät die richtige Gartemperatur erreicht hat.
- Speisen auf die Grillplatte legen.
- Die Garzeit ist von Art und Menge des Grillguts abhängig.
- Das Grillgut regelmäßig auf Bräunung prüfen, damit es nicht anbrennt.

Nach Verwendung

- Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose abziehen, bevor das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Teile des Gerätes gereinigt oder abgenommen werden.
- Bei Nichtgebrauch sollte das Gerät an einem trockenen Ort aufbewahrt werden.

Reinigung und Pflege

Warnung! Das Gerät oder dessen Kabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

- Das Gerät niemals in der Geschirrspülmaschine waschen.
- Außenflächen mit einem feuchten Tuch abreiben.
- Keine scheuernden Reinigungswerkzeuge verwenden.

Falls erforderlich ein mildes Reinigungsmittel zum Entfernen von Flecken verwenden. Keine Scheuermittel oder Reiniger auf Lösungsmittel-Basis verwenden.

WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Introducere

Felicitați că ați ales să achiziționați un produs Acme!

Vă recomandăm să vă notați numărul complet de model și data la care ați primit produsul, atașând aceste date la informațiile de garanție și service odată cu factura de achiziționare. Păstrați-le în cazul în care este necesară depanarea în condițiile garanției.

REȚINEȚI: *Caracteristicile nominale ale acestui produs se bazează pe teste sub sarcină specifice.*

Instrucțiuni de siguranță importante

Utilizarea oricărui aparat electric impune respectarea în orice situație a unor măsuri de precauție elementare, printre care și următoarele:

CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL

AVERTISMENT: *pentru a reduce pericolul de incendiu, electrocutare, vătămare sau pagube.*

- Utilizați întotdeauna produsul cu ajutorul unei surse de alimentare electrică cu aceeași tensiune, frecvență și caracteristici nominale ca cele indicate pe plăcuța de identificare a produsului.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și care nu dețin informații corespunzătoare, în cazul în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului. Curățarea și întreținerea acestuia nu trebuie să fie efectuate de către copii, decât în cazul în care aceștia depășesc vârsta de 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu acționați niciun produs cu cablul sau cu fișa deteriorate sau după ce acesta s-a defectat, a suferit șocuri mecanice prin cădere ori pare să fi suferit deteriorări de orice natură. Returnați produsul la locul de achiziționare pentru a fi inspectat, reparat sau înlocuit.
- Pentru a reduce pericolul de electrocutare, nu scufundați și nu expuneți produsul sau cablul

flexibil ploii, umezelii sau oricărui lichid cu excepția celor necesare pentru utilizarea corectă a produsului.

- Acest produs nu trebuie să fie utilizat în imediata apropiere a apei, cum ar fi cea din cadă, chiuvete sau orice alt recipient care conține apă sau alte lichide sau când utilizatorul stă în/pe o suprafață umezită sau umedă.
- Oprțiți și scoateți produsul din priză în caz de neutilizare, înainte de a asambla sau dezasambla piese și înainte de curățare. Scoateți-l din priză trăgând de fișă, și nu de cablu.
- Nu utilizați aparatul pentru alte scopuri decât cele prevăzute.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat când este pornit.
- Nu utilizați și nu așezați nicio componentă a produsului pe sau lângă suprafețe fierbinți (cum ar fi o plită electrică de bucătărie sau un aragaz ori o plită portabilă sau într-un cuptor încălzit).
- Utilizarea de atașamente sau accesorii care nu sunt recomandate sau comercializate de distribuitorul produsului poate provoca pericole pentru persoane sau bunuri ori vătămări.
- Evitați să atingeți suprafețele fierbinți; utilizați mânerul și butoanele.
- Acest produs este destinat exclusiv uzului domestic / în casă normal.
- Nu utilizați aparatul în spații exterioare.
- Pentru a evita o suprasarcină în circuit, nu utilizați un alt produs cu o putere ridicată în timp ce utilizați acest produs pe același circuit electric.

Instalarea împământării

PERICOLE

Pericol de electrocutare

- Atingerea unor componente interne poate provoca răni fizice majore sau decesul. Nu dezasamblați acest aparat.
- Utilizarea necorespunzătoare a împământării poate provoca electrocutarea. Nu conectați la o

priză decât după ce aparatul a fost instalat și împământat corespunzător.

FIȘĂ CU DOUĂ PICIOARE ROTUNDE

Acest aparat trebuie conectat la o împământare. În cazul producerii de scurtcircuite electrice, împământarea reduce riscul de electrocutare, oferind un cablu de rezervă pentru curentul electric. Acest aparat este prevăzut cu un cordon care are un cablu de împământare și o fișă de împământare. Fișa trebuie introdusă într-o priză care este montată corespunzător și împământată.

Cereți sfatul unui electrician calificat sau al unui reprezentant al atelierului de service dacă instrucțiunile de împământare nu sunt destul de clare sau dacă aveți dubii cu privire la efectuarea corespunzătoare a împământării. Dacă este necesară utilizarea unui prelungitor, utilizați numai un prelungitor cu 3 conductori.

1. Dacă este utilizat un cordon sau un prelungitor mai lung:
 - a) Valoarea nominală electrică marcată pe cordon sau pe prelungitor trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca și valoarea nominală a aparatului.
 - b) Prelungitorul trebuie să fie un cablu cu 3 conductori.
 - c) Cordonul mai lung trebuie să fie astfel aranjat încât să nu atârne peste marginea tăbliei sau peste partea centrală a tăbliei, de unde poate fi tras de către copii sau de la care poate apărea pericolul de împiedicare neintenționată

Compatibilitate electromagnetică (EMC): *aparatur Acme respectă toate standardele privind câmpurile electromagnetice.*

Cerințe specifice privind siguranța grătarului

- Nu utilizați grătarul fără baza montată.
- Utilizați baza pentru a colecta grăsimile și uleiurile.

- Nu scufundați cablul de alimentare a termostatului în apă sau în alt lichid.
- Nu atingeți plăcile grătar/tavă - utilizați întotdeauna mânerele.
- Placa grătar/tavă se va încinge în timpul utilizării și va rămâne fierbinte o perioadă de timp după utilizare.
- Înainte de a muta grătarul pe masă pentru a servi, scoateți cablul de alimentare a termostatului.
- Manifestați atenție atunci când deplasați un aparat care conține ulei fierbinte sau alte lichide fierbinți.
- Nu așezați pe sau lângă un arzător pe gaz sau electric încins sau într-un cuptor încălzit.
- La prepararea sau servirea alimentelor, utilizați ustensile din plastic, cauciuc sau lemn. Dacă utilizați ustensile din metal, lucrați cu atenție pentru a nu zgâria stratul anti-aderent.
- Nu recomandăm utilizarea acestui aparat pentru decongelarea alimentelor.

Prezentare generală

1. Grătar/tavă
2. Mâner
3. Bază
4. Tavă de scurgere
5. Cablu de alimentare termostat
6. Buton rotativ termostat
7. Lampă pornit

Înainte de prima utilizare

- Îndepărtați toate ambalajele de la aparat
- Înainte de prima utilizare, curățați aparatul

Utilizarea

ÎNCĂLZIREA

- Așezați unitatea pe o suprafață plană corespunzătoare
- Verificați dacă placa grătar/tavă (1) este poziționată pe bază (3). Tava de scurgere (4) trebuie să se afle în partea inferioară a bazei.
- Introduceți ștecărul în priza de perete.
- Rotiți butonul rotativ al termostatului (6) la temperatura dorită. Setarea de căldură dorită trebuie să se alinieze cu lampa pornit în formă de săgeată.
- Controlul prin termostat va menține căldura la această setare

Prăjirea

- Încălziți grătarul conform instrucțiunilor de mai sus.
- Placa de prăjire are un strat anti-aderent, totuși, vă recomandăm să ungeți placa grătar/tavă cu un strat subțire de unt, margarină sau ulei pentru gătit pentru a preveni lipirea alimentelor.
- Verificați dacă unitatea a ajuns la temperatura corectă de prăjire.
- Adăugați alimentele pe placa grătar/tavă.
- Timpul de preparare va varia în funcție de tipul și de grosimea alimentelor.
- Verificați și întoarceți periodic alimentele pentru a evita arderea.

După utilizare

- Opriți și scoateți fișa din priză înainte de a lăsa aparatul nesupravegheat și înainte de înlocuirea, curățarea sau verificarea componentelor aparatului.
- Când nu este utilizat, aparatul trebuie depozitat într-un loc uscat.

Curățarea și întreținerea

Avertizare! Nu scufundați aparatul, setul de cabluri sau fișa în apă sau în alt lichid.

- Nu spălați nicio componentă a unității în mașina de spălat vase.
- Ștergeți exteriorul cu o cârpă umedă.
- Nu utilizați bureți abrazivi.

Dacă este necesar, utilizați un detergent slab pentru a îndepărta petele. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau pe bază de solvenți.

Simbolul Deșeurilor Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)



Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală, furnizorul de servicii de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Въведение

Поздравяваме ви с покупката на новия продукт на Асте!

За ваше удобство запишете целия номер на модела и датата, на която сте го закупили, и заедно с касовата бележка ги прикрепете към гаранцията и сервисната информация. Запазете в случай, че се наложи гаранционен сервис.

ЗАБЕЛЕЖКА: Номиналните характеристики на продукта се основават на специфични тестове за натоварване.

Важни предохранителни мерки

При използване на електроуреди е необходимо да следвате посочените по-долу основни предохранителни мерки.

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да снижите риска от пожар, токов удар или нараняване на лица или щети.

- Винаги използвайте продукта със захранващ източник, имащ напрежение, честота и характеристики, според посоченото на табелата.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, само ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда. Почистването и поддръжката му не трябва да се извършва от деца, освен ако те не са на повече от 8 години и не са контролирани.
- Не работете с продукти с повреден захранващ кабел или щепсел, или след неправилното му функциониране или изпускане, или при следи от повреда. Върнете целия продукт в

магазина, от който сте го закупили, за проверка, ремонт или смяна.

- За да намалите риска от токов удар, не потапяйте продукта и не излагайте него или кабела му на дъжд, влага или други течности, освен необходимите за правилната му работа.
- Продуктът не трябва да се използва в непосредствена близост до вода, например вани, умивалници или други съдържащи вода или течности съдове, или върху влажни или мокри повърхности.
- Изключете и извадете щепсела от контакта, когато не използвате уреда, преди да го сглобите или разглобите и преди почистване. При изключване, хващайте щепсела и не дърпайте кабела.
- Не използвайте уреда за други цели, освен по предназначение.
- Не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен.
- Не работете и не поставяйте произволна част от продукта върху или в близост до горещи повърхности (например газови или електрически котлони или нагорещени плочи, или в нагорещена фурна).
- Използването на приставки или аксесоари, които не са препоръчани или закупени от разпространителя на продукта, може да причини лични наранявания или рискове от щети.
- Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте ръкохватките и дръжките.
- Продуктът е предназначен само за обикновено използване в домашни условия.
- Не използвайте уреда на открито.
- За да избегнете претоварване на електрическия кръг, когато използвате този продукт, не включвайте друг продукт с висока мощност в същия електрически кръг.

Монтаж на заземяване

ОПАСНОСТИ

Риск от електрически удар

- Докосването на някоя от вътрешните компоненти може да доведе до сериозно телесно нараняване или смърт. Не разглобявайте този уред.
- Неподходящо използване на заземяването може да доведе до електрически шок. Не включвайте в електрически контакт преди уредът да е правилно монтиран и заземен.

ЩЕПСЕЛ С ДВА КРЪГЛИ ЩИФТА

Този уред трябва да се заземи. В случай на електрическо късо съединение, заземяването намалява риска от електрически удар чрез проводник за отвеждане на електрическия ток. Този уред е оборудван с кабел, който има заземителен проводник със заземителен щифт. Щепселът трябва да се включи в електрически контакт, който е правилно монтиран и заземен.

Посъветвайте се с квалифициран електротехник или обслужващ персонал, ако не разбирате напълно инструкциите за заземяване или ако съществува съмнение дали уредът е правилно заземен. Ако е необходимо да използвате удължаващ кабел, използвайте само трипроводен удължаващ кабел.

1. Ако се използва по-дълъг кабел или удължителен кабел:
 - a) Отбелязаната на кабела номинална мощност трябва да бъде поне толкова голяма, колкото е номиналната мощност на уреда.
 - b) Удължителният кабел трябва да бъде трипроводен кабел от заземителен тип.
 - c) Дългият кабел трябва да бъде разположен така, че да не се нагъва върху повърхността на плота или масата, където може да бъде дръпнат от деца или издърпан неволно.

Електромагнитна съвместимост (ЕМС): Уредът Асте съответства на всички свързани

с електромагнитните полета стандарти.

Специални изисквания за безопасна работа със скарата

- Не използвайте скарата, без да сте закрепил добре основата.
- Винаги използвайте основата за събиране на мазнини и масло.
- Не потапяйте захранващия кабел на термостата във вода или друга течност.
- Не докосвайте плочите на скарата - винаги използвайте дръжките.
- Плочата на скарата ще се нагорещи при употреба и ще остане гореща за известно време след употреба.
- Преди да отнесете скарата на масата за сервиране, издърпайте захранващия кабел на термостата.
- Местенето на уред, съдържащ горещо олио или други горещи течности, трябва да става изключително внимателно.
- Не поставяйте уреда върху или в близост до горещ газ или електрически нагревател или гореща фурна.
- Винаги използвайте пластмасови, гумени или дървени прибори, когато печете или сервирате. Ако използвате метални прибори, внимавайте да се надраскате незалепащото покритие.
- Не препоръчваме този уред да се използва за размразяване на храна.

Общо описание

1. Скара/Плоча на скарата
2. Дръжка

3. Основа
4. Тава за отцеждане
5. Захранващ кабел на термостат
6. Регулатор на термостата
7. Индикаторна лампа за захранване

Преди първа употреба

- Свалете опаковката на уреда
- Почистете уреда преди да го използвате за пръв път

Употреба

ПРЕДВАРИТЕЛНО НАГРЯВАНЕ

- Поставете уреда на подходяща равна повърхност
- Уверете се, че плочата за печене (1) е поставена върху основата (3). Тавата за отцеждане (4) трябва да е на дъното на основата.
- Поставете щепсела в стенния контакт.
- Завъртете копчето за регулиране на термостата (6) на желаната степен. Желаната степен на нагряване трябва да се изравни със стрелката на лампата за включено захранване.
- Термостатът ще поддържа топлината на тази степен

Печене

- Подгрейте скарата, както е описано по-горе.
- Плочата за печене има незалепващо покритие, но е препоръчително плочата за печене да се намаже леко с масло, маргарин или готварско олио, за да се предотврати залепване на храна.

- Уверете се, че уредът работи на правилна температура за печене.
- Поставете храна върху плочата за печене.
- Времето за приготвяне ще варира в зависимост от вида и дебелината на храната.
- Проверявайте и обръщайте храната редовно, за да избегнете прегаряне.

След употреба

- Изключете и извадете щепсела от контакта, преди да оставите уреда без надзор и преди да сменят, почистват или проверяват коя да е част от уреда.
- Когато не се използвате, уредът трябва да се съхранява на сухо място.

Почистване и поддръжка

Предупреждение! Не потапяйте уреда или кабела или щепсела във вода или друга течност.

- Не мийте нито една част от уреда в миялна машина.
- Избършете вътрешността с влажна кърпа.
- Не използвайте абразивни домакински гъби.

Ако е необходимо, използвайте лек препарат за отстраняване на петна. Не използвайте никакъв абразивен почистващ препарат и такъв на основата на разтворител.

Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Ви ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

Введение

Поздравляем Вас с приобретением изделия Асте!

Для собственного удобства запишите полный номер модели, дату получения прибора, а также товарный чек, и приложите все это к гарантийному талону. Храните это все для случая, если понадобится гарантийное сервисное обслуживание.

ПРИМЕЧАНИЕ: номинальные технические характеристики настоящего изделия основаны на результатах определенных испытаний под нагрузкой.

Важные меры безопасности

При использовании любых электроприборов необходимо всегда соблюдать элементарные правила техники безопасности, включая следующие:

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для снижения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током, получения травм или повреждения имущества.

- Всегда подключайте прибор к сети питания с таким же напряжением, частотой и номинальными характеристиками, как указано на паспортной табличке изделия.
- Данное устройство могут использовать дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или люди без опыта и знаний при условии оказания помощи или предоставления инструкций по использованию устройства. Чистку и обслуживание могут выполнять только лица старше 8 лет; дети допускаются к чистке и обслуживанию только под наблюдением взрослых.
- Не используйте приборы в следующих случаях: при повреждении шнура или вилки питания, в случае неисправности прибора, если его роняли или в случае нанесения каких-

либо повреждений. Верните изделие в полной комплектации в место приобретения для осмотра, ремонта или замены.

- Для снижения вероятности поражения электрическим током не погружайте изделие или шнур питания в воду и не подвергайте их воздействию дождя, влаги или какой-либо жидкости, за исключением случаев, когда это необходимо для правильной работы прибора.
- Запрещается использовать изделие в непосредственной близости от источников воды, например ванны, раковины или любой другой емкости, содержащей воду или другие жидкости; также запрещается размещение прибора на влажной или мокрой поверхности.
- При неиспользовании, перед очисткой, а также в случае разборки и сборки выключите прибор и извлеките вилку питания из розетки. Для того чтобы извлечь вилку из розетки крепко возьмите вилку рукой и вытащите ее из розетки. Никогда не тяните за шнур питания.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте и не помещайте какие-либо части прибора на или вблизи каких-либо горячих поверхностей (например на горячей газовой или электроплите или в разогретой духовке).
- Использование дополнительных комплектующих, не рекомендованных дистрибьютором и приобретенных в другом месте, может повлечь за собой получение травм или повреждение имущества.
- Не касайтесь горячих поверхностей, используйте ручки и кнопки.
- Настоящее изделие предназначено только для обычного домашнего пользования.
- Не используйте устройство вне помещения.
- Во избежание перегрузки схемы во время использования данного продукта, не включайте еще один продукт с высокой мощностью в ту же электрическую схему

Установка заземления

ОПАСНО

Угроза удара электрическим током

- Прикосновение к некоторым внутренним компонентам может привести к травме или смерти. Не разбирайте данный прибор.
- Неправильно установленное заземление может привести к удару электрическим током. Не подключайте прибор в розетку до осуществления надлежащей установки и заземления.

ШТЕПСЕЛЬНАЯ ВИЛКА

Прибор должен быть заземлен. В случае короткого замыкания заземление уменьшает риск поражения электрическим током, пропуская ток по отводящему проводу. Это устройство оснащено шнуром электропитания, который имеет добавочный провод заземления. Вилка вставляется в розетку, которая правильно установлена и заземлена.

Если у вас есть вопросы по методике заземления или возникли сомнения в правильности заземления, обратитесь к квалифицированному электрику или специалистам по обслуживанию. В случае необходимости используйте лишь тот удлинительный шнур, который имеет три провода.

1. В случае использования более длинного шнура электропитания или удлинительного шнура:
 - а) электрические характеристики шнура электропитания или удлинительного шнура должны быть не ниже требований устройств данного класса;
 - б) удлинительный шнур должен иметь третий провод заземления;
 - с) длинный шнур должен быть расположен так, чтобы не образовывались кольца на столе

или прилавке, за которые могут потянуть дети или же на которые могут наступить.

Электромагнитные поля: прибор Асте соответствует всем стандартам касательно электромагнитных полей.

Особые требования по безопасности использования гриля

- Не используйте гриль без установленного корпуса.
- Всегда используйте корпус для сбора жира и масла.
- Не погружайте провод питания термостата в воду или какую-либо другую жидкость.
- Не дотрагивайтесь до пластин / решетки гриля – всегда используйте ручки.
- Пластинка гриля / решетка нагревается во время его использования и остается горячей в течение определенного периода после завершения использования гриля.
- Перед тем, как поставить гриль на стол для подачи пищи, отключите провод питания термостата.
- Следует проявить осторожность при перемещении устройства с горячим маслом или другими горячими жидкостями.
- Не помещайте гриль на или рядом с горячей газовой или электрической горелкой или на нагретую плиту.
- Всегда используйте пластмассовые, резиновые или деревянные приборы во время приготовления или подачи пищи. При использовании металлических приборов, будьте аккуратны, чтобы не поцарапать неприлипающие поверхности.
- Мы не рекомендуем использовать данное устройство для размораживания пищи.

Общее описание

1. Пластинки гриля / решетки
2. Ручка
3. Корпус
4. Поднос
5. Провод питания термостата
6. Колесо управления термостатом
7. Световой индикатор включения

Перед первым использованием

- Снимите всю упаковку с прибора
- Очистите прибор перед первым использованием

Использование

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ

- Поместите прибор на подходящую ровную поверхность
- Убедитесь, что пластинка гриля/решетка (1) установлена в корпус (3). Поднос (4) должен находиться в нижней части корпуса.
- Вставьте вилку в розетку.
- Поверните колесо управления термостатом (6) и установите его в соответствии с необходимой температурой. Световой индикатор в форме стрелки должен указывать на необходимую температуру.
- Термостат будет поддерживать данную температуру.

Приготовление пицци на гриле

- Предварительно нагрейте гриль как указано выше.
- Рабочая пластина оснащена неприлипающей поверхностью, однако мы рекомендуем немного смазать пластину гриля / решетку сливочным маслом, маргарином или растительным маслом для предотвращения прилипания пицци.
- Убедитесь, что установлена необходимая температура.
- Поместите продукты на пластину гриля / решетку.
- Время приготовления зависит от типа и толщины продуктов.
- Регулярно проверяйте и переворачивайте продукты, чтобы они не подгорели.

После использования

- Отключите прибор и выньте провод питания из розетки перед тем, как оставить прибор без присмотра, а также перед заменой, чисткой или проверкой любой из деталей прибора.
- Когда прибор не используется, его необходимо хранить в сухом месте.

Чистка и техническое обслуживание

Внимание! Не погружайте прибор или провод питания или штепсельную вилку в воду или какую-либо другую жидкость.

- Не мойте какую-либо часть прибора в посудомоечной машине.
- Протрите внешнюю поверхность с помощью влажной тряпки.
- Не используйте губки для мытья.

При необходимости используйте мягкое моющее средство для удаления пятен. Не используйте абразивные или основанные на растворителях чистящие средства.

Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE).



Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

Введення

Вітаємо Вас із придбанням виробу Асте!

Для власної зручності запишіть повний номер моделі, дату отримання приладу, а також товарний чек, і прикладіть все це до гарантійного талону. Зберігайте це все на випадок, якщо знадобиться гарантійне сервісне обслуговування.

ПРИМІТКА: *номінальні технічні характеристики даного виробу основані на результатах певних випробувань під навантаженням.*

Важливі міри безпеки

При використанні будь-яких електроприладів необхідно завжди дотримуватися елементарних правил техніки безпеки, включаючи наступні:

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ УВАЖНО ВИВЧИТЬ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *для зниження ймовірності виникнення пожежі, ураження електричним струмом, отримання травм або пошкодження майна.*

- Завжди під'єднуйте прилад до мережі живлення з такою ж напругою, частотою та номінальними характеристиками, які зазначені на паспортній табличці виробу.
- Цей електроприлад можуть використовувати діти віком від 8 років та старші, особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями, а також ті особи, які не мають потрібних навичок та знань, але вони отримали інструкції стосовно використання цього електричного приладу або використовують його під наглядом. Очищення та технічне обслуговування не повинно виконуватися дитиною крім тих випадків, коли вона є дорослішою понад 8 років та виконує ці дії під наглядом.
- Не використовуйте прилади в наступних випадках: при пошкодженні шнура або вилки

живлення, у випадку несправності приладу, якщо він падав або у випадку нанесення будь-яких пошкоджень. Поверніть виріб у повній комплектації до місця придбання для огляду, ремонту або заміни.

- Для зниження ймовірності ураження електричним струмом не занурюйте виріб або шнур живлення у воду і не піддавайте їх впливу дощу, вологи або будь-якої рідини, за винятком випадків, коли це необхідно для правильної роботи приладу.
- Забороняється використовувати виріб у безпосередній близькості до джерел води, наприклад ванни, раковини або будь-якої іншої ємності, що містить воду або інші рідини; також забороняється розташування приладу на вологій або мокрій поверхні.
- При невикористанні, перед очищенням, а також у випадку розбирання і збирання, вимкніть прилад і витягніть вилку живлення з розетки. Для того, щоб витягнути вилку з розетки міцно візьміть вилку рукою та витягніть її з розетки. Ніколи не тягніть за шнур живлення.
- Не використовуйте прилад не за призначенням.
- Не залишайте увімкнений прилад без догляду.
- Не використовуйте і не розташовуйте будь-які частини приладу на, або поблизу будь-яких гарячих поверхонь (наприклад, на гарячій газовій або електроплиті, або в розігрітій духовці).
- Використання додаткових комплектуючих, що не рекомендовані дистриб'ютором і були придбані в іншому місці, може призвести до отримання травм або пошкодження майна.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь, використовуйте ручки і кнопки.
- Даний виріб призначений тільки для звичайного домашнього користування.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- Щоб уникнути перевантаження мережі при використанні даного продукту, не використовуйте інший пристрій з високою потужністю на тому самому електричному колі

Встановлення заземлення

НЕБЕЗПЕКА

Ризик шоку від електричного розряду

- Дотик до деяких внутрішніх частин може призвести до серйозних пошкоджень або смерті особи. Не розбирайте цей прилад.
- Неправильне використання заземлення може призвести до шоку від електричного струму. Не вмикайте в розетку доки прилад не буде належним чином встановлений та заземлений.

ШТЕПСЕЛЬ З ДВОМА КРУГЛИМИ ШПИЛЬКАМИ

Цей прилад необхідно заземлити. В разі короткого замикання електрики, заземлення зменшить ризик шоку від електричного розряду шляхом забезпечення аварійного дроту для електричного струму. Цей прилад устаткований шнуром з заземленим дротом з заземленим штепселем. Штепсель має бути ввімкнутий в розетку, яка належним чином встановлена та заземлена.

Проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком або службовцем сервісного центру, якщо інструкції з заземлення не повністю зрозумілі або в разі виникнення сумнівів стосовно того, що прилад належним чином заземлений. Якщо необхідно використати подовжувач, використовуйте тільки подовжувач на три шнури.

1. Якщо використовується довгий шнур або подовжувач:
 - а) Відмічений електричний клас комплекту шнура або подовжувача має бути як мінімум таким же високим як і електричний клас приладу.
 - б) Подовжувач має бути заземленого типу на 3 шнури.
 - в) Довгий шнур має бути класифікованим таким чином, щоб він не звішувався зверху

прилавка або стола, де його можуть потягнути діти або ненавмисно зачепити.

Електромагнітні поля: прилад Асте відповідає всім стандартам відносно електромагнітних полів.

Особливі вимоги з техніки безпеки при використанні грилю

- Не використовуйте гриль, якщо основа не встановлена.
- Завжди використовувати основу для збору жирів та масел.
- Не занурюйте кабель живлення у воду або іншу рідину.
- Не торкайтеся грилю / плит - завжди використовуйте ручки.
- Гриль / плити нагріваються під час роботи і залишаються гарячими протягом певного часу після використання.
- Перед тим як нести гриль до столу, щоб подати їжу, вийміть кабель живлення.
- Будьте обережні при переміщенні приладу з гарячим маслом або іншими гарячими рідинами.
- Не розташовуйте на або поблизу гарячої газової або електричної плити, або в розігрітій духовці.
- Завжди використовуйте пластиковий, гумовий або дерев'яний посуд при приготуванні їжі або при подачі їжі на стіл. Якщо Ви використовуєте металевий посуд, будьте обережними, щоб не подряпати полірування.
- Ми не рекомендуємо використовувати цей пристрій для розморожування їжі.

Загальний опис

1. Гриль/Плита

2. Ручка
3. Основа
4. Піддон
5. Кабель живлення
6. Коліщатко-регулятор термостату
7. Індикатор ввімкнення

Перед першим використанням

- Зніміть всі пакувальні матеріали з пристрою
- Почистіть пристрій перед першим використанням

Використання ПОПЕРЕДНЄ РОЗІГРІВАННЯ

- Розташуйте пристрій на зручній рівній поверхні.
- Переконайтесь, що гриль / плити (1) розташовані на основі (3). Піддон (4) має бути розташований в нижній частині основи.
- Вставте вилку до розетки.
- Поверніть коліщатко-регулятор термостату (6) до бажаної температури. На бажану температуру повинен вказувати індикатор у формі стрілки.
- Регулятор термостату буде підтримувати температуру в межах цього параметра.

Гриль

- Попередньо розігрійте гриль, як описано вище.
- Хоча у плит є антипригарне покриття, буде доцільним трохи змастити їх маслом, маргарином або олією, щоб запобігти приставанню їжі.

- Переконайтесь, що пристрій налаштований на відповідну температуру приготування їжі.
- Додайте їжу у гриль / на плиту.
- Час приготування їжі є різним в залежності від типу продуктів та їхньої товщини.
- Перевіряйте та перевертайте їжу регулярно, щоб уникнути її пригорання.

Після використання

- Вимкніть пристрій та дістаньте вилку з розетки, перш ніж залишити пристрій без нагляду і перед тим, як змінити, почистити або перевірити будь-яку частину пристрою.
- Якщо пристрій не використовується, його слід зберігати в сухому місці.

Чищення та обслуговування

Увага! Не занурюйте прилад або кабель живлення, або вилку у воду чи іншу рідину.

- Не мийте будь-яку частину пристрою у посудомийній машині.
- Протріть зовнішню поверхню вологою тканиною.
- Не використовуйте грубі губки.

У разі необхідності, використовуйте м'який миючий засіб для видалення плям. Не використовуйте абразивні миючі засоби або такі, що містять розчинники.

Символ відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО)



Використання символу ВЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

Introduction

Nous vous félicitons pour votre achat d'un produit Acme !

Pour plus de commodité, notez le numéro de modèle et la date de réception du produit et conservez-les avec votre preuve d'achat ainsi qu'avec votre carte de garantie et les instructions d'utilisation. À conserver en cas de besoin de mise en oeuvre de la garantie.

REMARQUE: *La classe de fonctionnement de ce produit (tel qu'indiqué sur l'emballage et sur le produit) est basée sur des tests de charge spécifiques.*

Importantes consignes de sécurité

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être respectées, à savoir :

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

AVERTISSEMENT : *Afin de réduire les risques d'incendie et de choc électrique ou de blessures aux personnes ou aux biens :*

- Toujours faire fonctionner le produit sur une alimentation électrique de la tension, fréquence et puissance nominale correspondant à celles indiquées sur la plaque d'identification du produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances sous réserve que des instructions concernant l'utilisation dudit appareil leur aient été données. Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de huit ans et ceci sous surveillance.
- Ne pas faire fonctionner un appareil dont la prise ou le cordon d'alimentation endommagée suite à un dysfonctionnement, ou s'il a subi des dommages de quelque façon que cela soit.

Le cas échéant, retournez le produit complet au lieu d'achat pour vérification, réparation ou remplacement éventuel.

- Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas immerger ou exposer l'appareil ou le cordon d'alimentation souple à la pluie, l'humidité ou tout liquide autre que ceux nécessaires à une utilisation appropriée.
- Ce produit ne doit pas être utilisé à proximité immédiate de points d'eau, tels qu'une baignoire, un lavabo ou tout autre récipient contenant de l'eau ou autre liquide, ou en lorsque l'utilisateur se tient debout dans ou sur une surface humide.
- Éteindre et débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant tout assemblage, démontage ou nettoyage. Déconnectez l'alimentation en tirant sur la prise elle-même et non sur le cordon.
- Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celle de l'utilisation prévue.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Ne pas utiliser ou placer une pièce du produit quelle qu'elle soit, sur ou à proximité de surfaces chaudes (telles qu'une cuisinière à gaz ou électrique, une plaque chauffante ou un four allumé).
- Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord d'une table.
- L'utilisation d'outils ou accessoires non recommandés ou non vendus par le distributeur de produit peut entraîner des risques de blessures aux personnes ou des dégâts aux biens.
- Évitez de toucher les parties chaudes, utilisez les poignées et les boutons.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.
- Afin de réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas le produit. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de nécessité de réparation, retournez le produit à un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

Mise à la terre

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

- Un contact avec certains des composants internes peut entraîner des blessures graves voire mortelles. Ne démontez pas cet appareil.
- Une mise à la terre incorrecte peut entraîner un risque de choc électrique. Ne pas relier l'appareil à une prise secteur tant qu'il n'est pas correctement installé.

PRISE À DEUX BROCHES RONDES

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en offrant un chemin de sortie pour le courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon comportant un fil de terre avec une prise de terre. La prise doit être branchée dans une prise elle-même correctement reliée à la terre.

En cas d'incompréhension des instructions ou de doutes sur la liaison à la terre de votre installation, faites appel à un électricien ou à un réparateur qualifié. Si l'utilisation d'une rallonge électrique est nécessaire, n'utilisez qu'un câble à trois fils.

Utilisation d'une rallonge :

- a) La puissance nominale indiquée sur la rallonge doit être au moins égale à la puissance électrique de l'appareil.
- b) La rallonge doit utiliser un câble de type 3G (3 fils).
- c) La rallonge doit être placée de sorte qu'elle ne pende pas de la table ou de la surface sur laquelle elle est posée afin qu'elle ne puisse pas être tirée par des enfants ou qu'elle ne constitue pas un risque de chute.

Compatibilité électromagnétique (CEM) : l'appareil Acme respecte toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques.

Pour votre sécurité

- Toujours utiliser le produit conformément aux présentes instructions d'utilisation.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé, ou après que les dysfonctionnements du produit ou semble endommagé de quelque façon. Renvoyer le produit complet à l'endroit de l'achat aux fins d'inspection, de réparation ou de remplacement.
- Dans certains produits, le remplacement par l'utilisateur du cordon souple n'est pas prévue. Des outils spéciaux sont nécessaires pour démonter le produit ou remplacer le cordon. Renvoyer le produit complet à l'endroit de l'achat aux fins d'inspection, de réparation ou de remplacement.

ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas démonter le produit. Aucune pièce réparable par l'utilisateur. Retour toutes les réparations à un centre de service autorisé.

Exigences de sécurité spécifiques de la grille

- N'utilisez pas le gril sans la base installée.
- Toujours utiliser la base pour recueillir les graisses et les huiles.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous déplacez un appareil contenant de l'huile chaude ou autres liquides chauds.
- Ne pas placer sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four chaud.
- Toujours utiliser du plastique, du caoutchouc ou des ustensiles en bois lors de la cuisson ou du service. Si vous utilisez des ustensiles en métal, faites attention de ne pas égratigner le fini antiadhésif.
- Nous ne recommandons pas cet appareil pour décongeler les aliments.
- Ne touchez pas gril / gril plaques - toujours utiliser les poignées.

- La plaque gril / plaque de cuisson deviennent très chauds pendant l'utilisation et reste chaud pendant un certain temps après utilisation.

Description générale

1. Grilloir
2. Poignée
3. Base
4. Plateau d'égouttement
5. Cordon d'alimentation
6. Molette de réglage du thermostat
7. Témoin d'alimentation

Avant la première utilisation

- Retirez tous les emballages de l'appareil
- Nettoyez l'appareil avant la première utilisation

Utiliser

PRÉCHAUFFAGE

- Placez l'appareil sur une surface plane appropriée.
- S'assurer que la plaque gril / plaque de cuisson (1) est positionné sur le socle (3). Le bac d'égouttage (4) doit être dans le fond de la base.
- Branchez la prise au secteur
- Tournez la molette de commande du thermostat (6) sur la chaleur désirée. Le réglage de

chaleur désiré doit être aligné avec la puissance de la lampe en forme de flèche.

- La commande du thermostat maintiendra la chaleur à ce paramètre

Grillage

- Préchauffer le gril comme décrit ci-dessus.
- La plaque de cuisson possède un revêtement anti-adhérent mais il est également conseillé de badigeonner légèrement la plaque du gril / plaque de cuisson avec de l'huile de beurre, de margarine ou de cuisson pour empêcher de coller la nourriture.
- S'assurer que l'appareil est à la température de cuisson correcte.
- Ajouter des aliments sur la plaque gril / plaque chauffante.
- Le temps de cuisson varie selon le type d'aliment et de l'épaisseur.
- Vérifiez et mettez la nourriture régulièrement pour éviter de brûler.

Après utilisation

- Eteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise avant de quitter l'appareil sans surveillance et avant de changer, de nettoyer ou d'inspecter les pièces de l'appareil.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être stocké dans un endroit sec.

Nettoyage et entretien

Attention! Ne pas immerger l'appareil ou de l'ensemble du plomb ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

- Ne lavez aucune partie de l'appareil dans un lave-vaisselle.
- Essuyez l'extérieur avec un chiffon humide.
- Ne pas utiliser de tampons à récurer.

Si nécessaire, utilisez un détergent doux pour enlever les taches. Ne pas utiliser de produit abrasif ou à base de solvant.

Symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE)



L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. En vous assurant que ce produit est correctement éliminé, vous contribuez à la protection de l'environnement. Pour des informations plus détaillées concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre distributeur local, le service de traitement des déchets de votre localité ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Introducción

¡Felicidades por elegir comprar productos Acme!

Para su comodidad, anote el número completo del modelo y la fecha en que recibió el producto, junto con el recibo de compra y adjúntelos a la garantía e información del servicio. Consérvese en caso de necesitar el servicio de garantía.

Compatibilidad electromagnética (CEM): *el aparato Acme cumple con todos los estándares sobre campos electromagnéticos.*

Medidas de seguridad importantes

Cuando se utilice cualquier producto que necesite ser conectado a la red eléctrica, se deben seguir las precauciones básicas de seguridad entre las que se incluyen las siguientes:

POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.

ADVERTENCIA: *para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas o bienes.*

- Utilice siempre el producto en una fuente de alimentación de igual tensión, frecuencia y clasificación, tal y como se muestra en la placa de identificación del producto.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o por personas con falta de experiencia y de conocimientos, solo si están bajo la supervisión de un adulto o han sido instruidos en la utilización del aparato. La limpieza y mantenimiento no pueden ser realizados por niños menores de 8 años y estos deben estar bajo la supervisión de un adulto
- No utilice ningún producto que tenga el cable o el enchufe dañado, después de un fallo del producto o tras haberse caído o dañado de alguna forma. Devuelva todo el producto al sitio

donde lo compró para su posterior inspección, reparación o remplazo.

- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no sumerja o exponga el producto o el cable a la lluvia, la humedad o a cualquier otro líquido que no sea el necesario para el correcto funcionamiento del producto.
- Este producto no debe ser utilizado cerca del agua, en sitios como una bañera, un lavabo o cualquier otro recipiente con agua u otros líquidos o cuando esté en/sobre una superficie húmeda o mojada.
- Apague y desenchúfelo de la toma corriente cuando no lo esté utilizando, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Retírelo sujetando el enchufe; no tire del cable.
- No utilice el aparato para un uso distinto al indicado.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando este esté encendido.
- No utilice o coloque alguna parte del producto en o cerca de superficies calientes (como una cocina de gas o eléctrica, una placa o un horno caliente).
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el distribuidor del producto pueden causar daños personales, a la propiedad o lesiones.
- Evite tocar las superficies calientes, para ello utilice las asas y las perillas.
- Este producto está diseñado para uso doméstico.
- Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no desmonte el producto. Este producto no contiene partes que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario. Deje que el mantenimiento se realice en un centro de servicios autorizado.
- No utilice el aparato en exteriores.

Instalación de toma a tierra

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Tocar algunos de los componentes internos puede causar lesiones graves o la muerte. No desmonte el equipo.
- El uso inapropiado de la toma a tierra puede provocar una descarga eléctrica. No lo enchufe a una toma hasta que el aparato no esté correctamente instalado y conectado a tierra.

CLAVIJA BIPOLAR

Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la toma a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico ya que proporciona un cable de escape para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable provisto de un cable de toma a tierra con un enchufe de conexión a tierra. El enchufe del aparato debe ser conectado a un enchufe que esté debidamente instalado y conectado a tierra.

Consulte a un electricista o a un técnico cualificado en caso de no entender completamente las instrucciones de puesta a tierra o si tiene dudas respecto a la correcta conexión a tierra del aparato. Si es necesario utilizar un cable de extensión, utilice únicamente un cable de 3 hilos de extensión.

Si se utiliza un cable más largo o un cable de extensión:

- d) El voltaje eléctrico del cable, o del cable de extensión, debe tener como mínimo la misma clasificación eléctrica del aparato.
- e) El cable de extensión debe ser un tipo de cable de puesta a tierra de 3 hilos.
- f) El cable más largo debe ajustarse de modo que no cuelgue de un mostrador o de una mesa desde la que los niños pudieran tirar de él o tropezarse.

Descripción general

1. Placa de cocción
2. Mango de la placa de cocción
3. Estructura
4. Bandeja recoge jugos
5. Cable de alimentación
6. Botón de mando del termostato
7. Piloto luminoso

Funcionamiento

ANTES DE UTILIZAR POR PRIMERA VEZ:

- Quite todos los rótulos, autoadhesivos y etiquetas, excepto la tarjeta de características del producto.
- Extraiga la placa (1) con la ayuda de los mangos de la placa (2).
- Lave la placa manualmente en una jabonera de agua caliente. Límpiela y séquela.
- Coloque de nuevo la placa en la parrilla, certificándose que queda bien posicionada.
- Unte ligeramente la parte superior de la placa con un poco de aceite vegetal.

Limpieza y mantenimiento

Desenchufe la parrilla, desconectando el enchufe del cable de alimentación (5) de la toma y deje enfriar. Al quedarse completamente frío:

- Retire la placa (1), con la ayuda de los mangos de la placa (2).

- Lave manualmente, con agua caliente, con una esponja suave y con detergente no abrasivo. Si necesario deje la placa en remojo durante algún tiempo.
- Extraiga la Bandeja recoge jugos (4) y tenga en atención que esta podrá contener jugos que escurrieron de la placa (1). Lave manualmente, con agua caliente, con una esponja suave y con detergente no abrasivo.
- Limpie la Estructura (3) con un paño suave y húmedo y después con un paño suave y seco.

Peligro: Nunca sumerja la estructura (3) o parte de ella en agua o cualquier otro líquido.

Símbolo de Equipos Electrónicos y Eléctricos de Residuos (RAEE)



El uso del símbolo RAEE indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Al garantizar que este producto se desecha correctamente, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el proveedor de servicios de recogida de basura doméstica o la tienda donde adquirió el producto.

Introdução

Parabéns pela sua escolha ao comprar o produto Acme!

Para sua conveniência, grave o número do modelo completo e a data em que recebeu o produto, juntamente com seu recibo de compra, e anexe-o à garantia e às informações de serviço. Guarde na eventualidade de ser necessária uma assistência no período da garantia.

Cuidados importantes

Ao utilizar qualquer produto elétrico, devem ser seguidas as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.

AVISO: *Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos a pessoas ou bens.*

- Operar sempre o produto a partir de uma fonte de energia com a mesma tensão, frequência e classificação, tal como indicado na placa de identificação do produto.
- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência, caso tenha sido alvo de supervisão ou instrução relativamente à utilização deste dispositivo. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deve ser efetuada por crianças com idade inferior a 8 anos e que não sejam supervisionadas.
- Não utilize qualquer produto com um cabo ou tomada danificada, após um mau funcionamento do produto, queda ou parecer danificado. Devolva o produto completo no local de compra para inspeção, reparação ou substituição.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, não imergir ou expor o produto ou cabo flexível à

chuva, humidade, ou qualquer outro líquido além do necessário para o funcionamento correto do produto.

- Este produto não deve ser utilizado em locais próximos de água, tais como banheiras, lavatórios, ou qualquer outro recipiente contendo água ou outros líquidos, ou numa superfície húmida ou molhada.
- Desligue e retire da tomada do produto quando este não estiver em utilização, antes de montar ou desmontar peças e antes da limpeza. Remover segurando na ficha.
- Não utilize o aparelho a não ser para a utilização pretendida.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado.
- Não opere ou coloque qualquer peça do produto sobre ou perto de quaisquer superfícies quentes (tal como um queimador de gás ou elétrico ou placa de aquecimento ou forno aquecido).
- Não deixe o cabo pendurado na borda de uma mesa.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo distribuidor do produto podem causar danos pessoais ou patrimoniais ou lesões.
- Evite tocar em superfícies quentes, utilize a pega e os botões.
- Este produto destina-se apenas a utilização doméstica.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, não desmonte o produto. Não existem peças reparáveis pelo utilizador. Consulte um serviço de assistência autorizado.
- Não utilize o aparelho no exterior.

Compatibilidade electromagnética (EMC): o aparelho Acme cumpre todas as normas relacionadas com campos eletromagnéticos.

Ligação à terra

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO.

- Tocar nalguns dos componentes internos pode causar ferimentos graves ou morte. Não desmonte o aparelho.
- A utilização desadequada de uma ligação à terra pode resultar em choque elétrico. Não ligue a uma tomada até que o aparelho esteja devidamente instalado e ligado à terra.

TOMADA DE DOIS PINOS REDONDOS

Este aparelho deve estar ligado à terra. No caso de um curto-circuito elétrico, reduza a ligação à terra, fornecendo um fio de escape para a corrente elétrica. Este aparelho está equipado com um cabo com um fio de terra com uma ficha de ligação à terra. A ficha deve ser ligada a uma tomada que esteja devidamente instalada e ligada à terra.

Consulte um eletricista ou técnico qualificado se as instruções de ligação à terra não estiverem completamente esclarecidas, ou se houver dúvida quanto a saber se o aparelho está devidamente ligado à terra. Se for necessária a utilização de um fio de extensão, utilizar apenas um fio de extensão de 3 fios.

No caso de utilização de um conjunto de cabo longo ou cabo de extensão :

- a) A categoria elétrica marcada do conjunto do cabo ou extensão deve ser pelo menos tão elevada como a tensão elétrica do aparelho.
- b) O cabo de extensão deve ser do tipo de ligação à terra de 3 fios.
- c) O cabo longo deve estar disposto de modo que não fique pendurado sobre o topo do balcão ou da mesa, onde poderá ser puxado por crianças ou provocar tropeções involuntariamente.

Descrição geral

- 1.Placa de cocção
- 2.Pega da placa de cocção
- 3.Estrutura
- 4.Bandeja de recolha de gorduras
- 5.Cabo de alimentação
- 6.Botão de comando do termóstato
- 7.Sinalizador luminoso

Funcionamento

Antes da primeira utilização:

- Remova todos os rótulos, autocolantes e etiquetas, excepto a placa de características do produto.
- Retire a placa (1), com a ajuda das pegas da placa (2).
- Lave a placa manualmente numa sabonária de água quente. Limpe-a e seque-a.
- Volte a colocar a placa no grelhador, certificando-se que a mesma fica bem posicionada.
- Unte ligeiramente a face superior da placa com um pouco de óleo vegetal.

Limpeza e manutenção

LIMPEZA:

Desligue o grelhador, retirando a ficha do cabo de alimentação (5) da tomada e deixe arrefecer. Quando estiver completamente frio:

- Retire a placa (1), com a ajuda das pegas da placa (2).
- Lave manualmente, com água quente, com uma esponja macia e com um detergente não abrasivo. Se necessário deixe a placa de molho durante algum tempo.
- Retire a Bandeja de recolha de gorduras (4) tendo em atenção que esta poderá conter sucos que escorreram da placa (1). Lave manualmente, com água quente, com uma esponja macia e com um detergente não abrasivo.
- Limpe a Estrutura (3) com um pano macio e húmido e depois com um pano macio e seco.

Perigo: Nunca mergulhe a Estrutura (3) ou parte dela em água ou qualquer outro líquido.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Símbolo de Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico (WEEE)



A utilização do símbolo WEEE indica que este produto não deverá ser tratado como se fosse um resíduo doméstico. Assegurar que este produto é eliminado de forma correcta, irá ajudar a proteger o ambiente. Para informações mais detalhadas acerca da reciclagem deste produto, contactar as autoridades locais, o fornecedor de serviços de eliminação de resíduos da sua área de residência ou a loja onde adquiriu o produto.

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults were not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate

usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.

- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodytas ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežasčių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo

standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.

- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gamyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma piršanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma piršanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma piršanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas

ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;

- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkt. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügarantii tähtaeg

Müügarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügi kuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikult kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/

või tootja esitatud toote kasutamishendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrekne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;

- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulmaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Karta gwarancyjna

www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad

bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;

- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne

die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.

- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Fișa de garanție

www.acme.eu/warranty

Produs	Model produs
Data de achiziție a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecțiuni (dată, descriere, funcția persoanei care acceptă produsul, prenume, nume și semnătură)	

1. Perioada de garanție

Garanția intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziționează produsul de la vânzător. Perioada de garanție este înscrisă pe ambalajul produsului.

2. Condiții de garanție

Garanția este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziție a produsului împreună cu această fișă de garanție, ce conține numele modelului produsului, data achiziției produsului, numele și adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanției se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanția, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanția nu se acordă pentru testarea periodică, întreținerea și repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea și/sau funcționarea necorespunzătoare a produsului fără

a respecta manualul de utilizare, cerințele tehnice și standardele de siguranță impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălțime, precum și loviturile puternice.

- Coroziune, noroi, apă și nisip.
- Lucrări de reparație, modificare sau curățare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic și ventilație neadecvată.
- Dacă produsul nu întrunește standardele și specificațiile unei anumite țări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerințele tehnice și de siguranță, cum ar fi cele din alte țări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanție.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за

безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.

- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Гарантийный талон

www.acme.eu/warranty

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гарантийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним,

технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;

- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизованном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае необнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Гарантійний лист

www.acme.eu/warranty

Виріб	Модель виробу
Дата придбання виробу	Назва, адреса продавця
Пошкодження (дата, опис, посада людини, що прийняла виріб, прізвище, ім'я та підпис)	

1. Термін гарантії

Гарантійний термін починає діяти від дати, коли покупець отримує виріб від продавця. Гарантійний термін вказано на упаковці виробу.

2. Умови гарантії

Гарантія дійсна тільки за умови надання оригіналу документу на придбання виробу та цього гарантійного листа, який включає назву моделі виробу, дату придбання виробу, назву та адресу продавця.

Якщо під час гарантійного терміну вказано, що виріб має пошкодження, та ці пошкодження не спричинені будь-якою причиною, коли гарантія не застосовується, як вказано в параграфі нижче, виробник зобов'язується замінити виріб.

Гарантія не застосовується до регулярної перевірки, обслуговування та ремонту або заміни деталей, які зносилися звичайним шляхом.

Гарантія не застосовується, якщо пошкодження або зіпсування виникло через наступні причини:

- Невідповідне встановлення виробу, невідповідне використання та/або робота виробу без дотримання

посібника користувача, технічних вимог та стандартів безпеки, передбаченими виробником, та додатково невідповідне зберігання на складі, падіння з висоти, а також сильні удари.

- Корозія, бруд, вода та пісок.
 - Ремонтні роботи, модифікації або чищення, виконані службою, не санкціонованою виробником.
 - Використання запасних деталей, програмного забезпечення або споживчих матеріалів, які не належать виробу.
 - Нещасні випадки або події або будь-які інші причини, які не залежать від виробника, що включають блискавку, воду, пожежу, магнітні поля та невідповідне провітрювання.
 - Якщо виріб не відповідає стандартам та специфікаціям конкретної країни, в якій його не було придбано. Будь-яка спроба відрегулювати виріб, щоб відповідати технічним вимогам та умовам безпеки іншої країни, відкликає всі права на гарантійне обслуговування.
- Якщо у виробі не виявлено жодних пошкоджень, всі витрати, пов'язані з обслуговуванням, сплачуються покупцем.

Document de garantie

www.acme.eu/warranty

Produit	Modèle
Date d'achat du produit	Nom et adresse du distributeur
Panne (s) (date, description, poste de la personne ayant enregistré le produit, nom, prénom et signature)	

1. Période de garantie

La garantie entre en vigueur à compter du jour d'achat du produit par son propriétaire auprès du point de vente. La période de garantie est indiquée sur l'emballage du produit.

2. Conditions de garantie

La garantie n'est valable que sur présentation de l'original de la facture d'achat du produit et de ce document de garantie, mentionnant le nom du modèle du produit, la date d'achat du produit, le nom et l'adresse du point de vente.

Si des pannes ou défaillances surviennent durant la période de garantie et que ces défauts ne sont pas causés par l'une des raisons entraînant la non-application de cette garantie, comme indiqué dans les paragraphes ci-dessous, le fabricant s'engage à remplacer le produit.

La garantie ne s'applique pas aux tests périodiques, à l'entretien et aux réparations ou au remplacement de pièces faisant suite à une usure normale.

La garantie ne s'applique pas si les dommages ou les pannes sont la conséquence des raisons suivantes:

- Installation inadéquate du produit, utilisation inappropriée du produit effectuée sans suivi des instructions du manuel, des exigences techniques et des normes de sécurité prévues par le fabricant, stockage

inapproprié, chutes et chocs importants.

- Corrosion, projection ou contact avec de la boue, de l'eau ou du sable.
- Toutes interventions de réparation, de modifications ou de nettoyage, ayant été effectuées par un service non agréé par le fabricant.
- Utilisation de pièces de rechange, de logiciels ou de consommables non appropriés au produit.
- Accidents ou événements fortuits ou toutes autres raisons indépendantes du fabricant, incluant la foudre, les inondations, les incendies, les champs magnétiques et une ventilation insuffisante.
- En cas d'utilisation du produit dans un pays où ses caractéristiques ne correspondent pas aux standards en vigueur et n'étant pas le pays où le produit a été acheté. Toute tentative visant à adapter le produit afin de faire en sorte qu'il réponde aux exigences techniques et de sécurité en vigueur dans d'autres pays annule tous les droits de mise en œuvre de la garantie.

Si aucune défaillance n'est détectée sur le produit, toutes les dépenses afférentes à l'intervention seront prises en charge par son propriétaire.

Hoja de garantía

www.acme.eu/warranty

Producto	Modelo de producto
Fecha de compra del producto	Nombre y dirección del vendedor
Fallas (fecha, descripción, posición de la persona que acepta el producto, nombre, apellido y firma)	

1. Período de garantía

La garantía entra en vigor el día en que el comprador adquiere el producto del vendedor. El período de garantía está indicado en el envase del producto.

2. Condiciones de garantía

La garantía es válida sólo proporcionando un documento original de la adquisición del producto y esta hoja de garantía, que incluye el nombre del modelo del producto, la fecha de compra del producto y la dirección del vendedor. Si se observa durante el período de garantía que el producto tiene fallas y que estas fallas no son causadas por cualquiera de las razones que la garantía no incluye, como se indica en los párrafos siguientes, el fabricante se compromete a reemplazar el producto.

La garantía no se aplica a las inspecciones periódicas, mantenimiento, reparación o sustitución de las partes que se desgastan de forma natural.

La garantía no se aplica si los daños o fallas se produjeron por las siguientes razones:

- Una instalación incorrecta del producto, un uso inadecuado y/o un uso del producto sin seguir las

instrucciones, normas técnicas y normas de seguridad previstas por el fabricante y, además, el almacenamiento inadecuado, las caídas desde una altura, así como los golpes fuertes.

- Corrosión, barro, agua y arena.
- Trabajos de reparación, modificaciones o limpieza que fueron realizados por un servicio no autorizado por el fabricante.
- Uso de las piezas de recambio, software o materiales de consumo que no se aplican al producto.
- Accidentes, sucesos o cualquier otro motivo que no depende del fabricante, que incluye los rayos, el agua, el fuego, la influencia de un campo magnético y la ventilación inadecuada.
- Si el producto no cumple con las normas y especificaciones de un país en particular, en el que el producto no fue comprado. Cualquier intento de ajustar el producto a fin de cumplir con los requisitos técnicos y de seguridad de otros países anula todos los derechos para el servicio de garantía.

Si no se detectan fallos en el producto, todos los gastos en relación con los servicios están cubiertos por el comprador.

Folha de garantia

www.acme.eu/warranty

Produto	Modelo do produto
Data de compra do produto	Nome e morada do vendedor
Falhas (data, descrição, o cargo da pessoa que aceita o produto, nome, sobrenome e assinatura)	

1. Período de garantia

A garantia entra em vigor a partir do dia em que o comprador adquire o produto. O período de garantia vem indicado na embalagem do produto.

2. Condições de garantia

A garantia é válida apenas por meio da apresentação de um documento original de aquisição do produto e esta folha de garantia, que inclui o nome do modelo do produto, a data de compra do produto, o nome e a morada do vendedor.

Se for observado que, durante o período de garantia, o produto apresenta defeitos, não sendo esses mesmos defeitos causados por qualquer um dos motivos não aplicáveis pela garantia, conforme indicado nos parágrafos seguintes, o fabricante compromete-se a substituir o produto.

A garantia não é aplicada a testes regulares, manutenção e reparação ou substituição de peças sujeitas a desgaste natural.

A garantia não é aplicada em caso de danos ou falhas que ocorram devido às seguintes razões:

- instalação inadequada do produto, uso inadequado e / ou uso do produto sem cumprimento do manual, dos requisitos técnicos e das normas de segurança previstas pelo fabricante e um armazenamento inadequado, quedas de alturas, bem como greves intensas;
- corrosão, lama, água e areia;
- trabalhos de reparação, modificações ou limpeza realizadas por uma assistência não autorizada pelo fabricante;
- uso de peças de reposição, software ou materiais de consumo que não se aplicam ao produto;
- acidentes ou eventos, ou quaisquer outros motivos que não dependem do fabricante, incluindo a iluminação, água, fogo, campo magnético e ventilação inadequada.
- caso o produto não cumpra os padrões e especificações de um determinado país, em que não foi comprado. Qualquer tentativa de ajustar o produto, a fim de atender às exigências técnicas e de segurança, como as de outros países, afasta todos os direitos sobre o serviço de garantia.

Se não forem detectadas falhas no produto, todas as despesas em relação à assistência são da responsabilidade do comprador.

Model: GA100

Premium ceramic grill

acme[®]

www.acme.eu